寿命を買い取ってもらった。
一年につき、一万円で。
I sold my life for ten thousand yen per year.
I sold my life
for
ten thousand yen
per year.
1
the first volume
JUMP COMICS+
三秋 縋 原作
漫画 田口 囁一
（メディアワークス文庫「三日間の幸福」）
キャラクターデザイン E9L・田口囁一

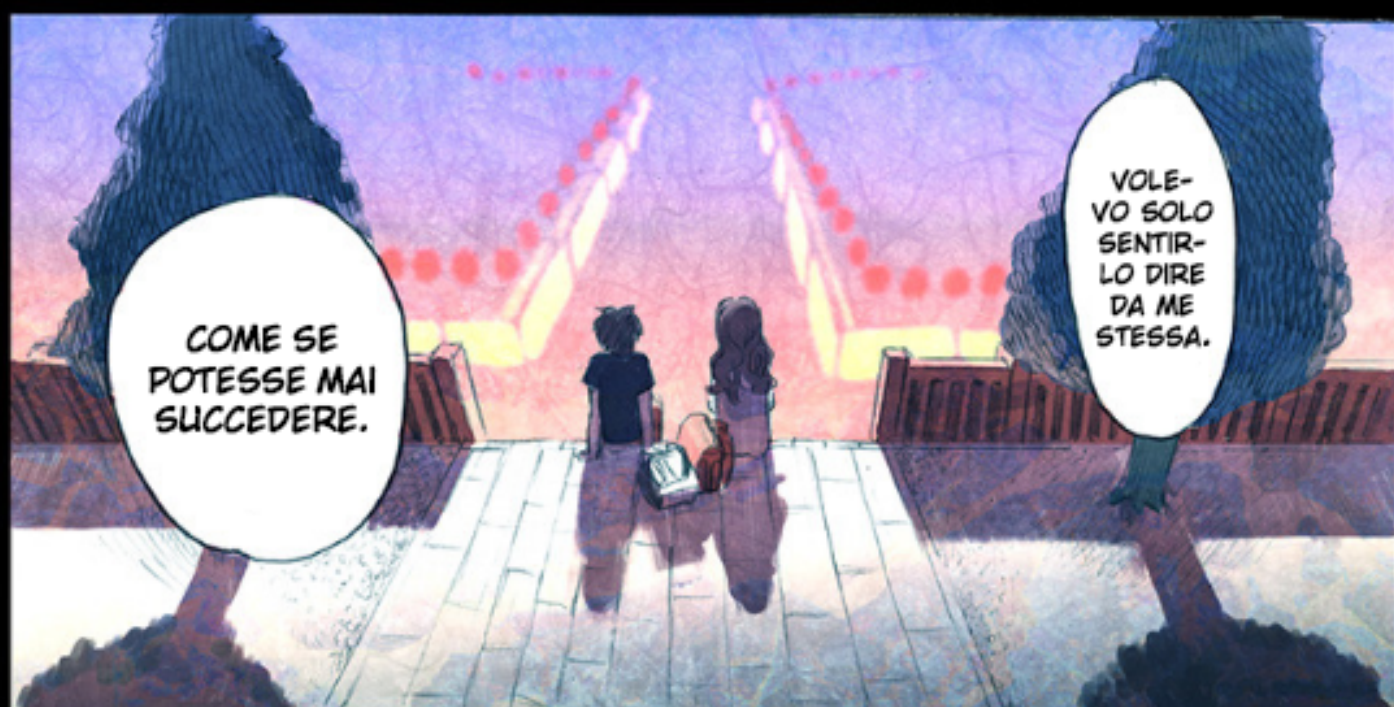
TRA DIECI ANNI, NEL PERIODO ESTIVO,
FINALMENTE APPREZZEREMO IL FATTO DI AVER VISSUTO,
DAL PROFONDO DEI NOSTRI CUORI.
E GLIELA FAREMO VEDERE A QUEGLI IDIOTI.

QUINDI...
AVREMO 20 ANNI.
POTREMO BERE
E FUMARE.
E SPOSARCI...
BEH, QUELLO ANCHE PRIMA.

MA,
NON CREDO SARÒ IN GRADO DI FARLO.
PERCHÉ?
CI SONO TROPPE COSE CHE NON MI PIACCIONO.
ANCHE A ME.
あはは HAHA
GO DIE
nosy でしゃばり
ugly ブス
BEH,
IN QUESTO CASO...

VORRESTI ESSERE...

IL MIO COMPAGNO "DI RISERVA"?

STO SCHER-ZANDO.
LASCIA PERDERE, OK?
CHE STO-RIA È QUE-STA? CA-VOLO...
COME SE POTESSE MAI SUCCEDERE.
VOLE-VO SOLO SENTIR-LO DIRE DA ME STESSA.

ANCHE SE È INUTILE AMARE QUALCUNO CHE PRESTO SE NE ANDRÀ.
HO VEN-DUTO LA MIA VITA PER 10.000 YEN ALL' ANNO
NUOVA SERIE! CAPITOLO 1

HO VENDUTO LA MIA VITA PER 10.000 YEN ALL'ANNO
寿命を買い取ってもらった。一年につき、一万円で

ガシャーン

CRASH

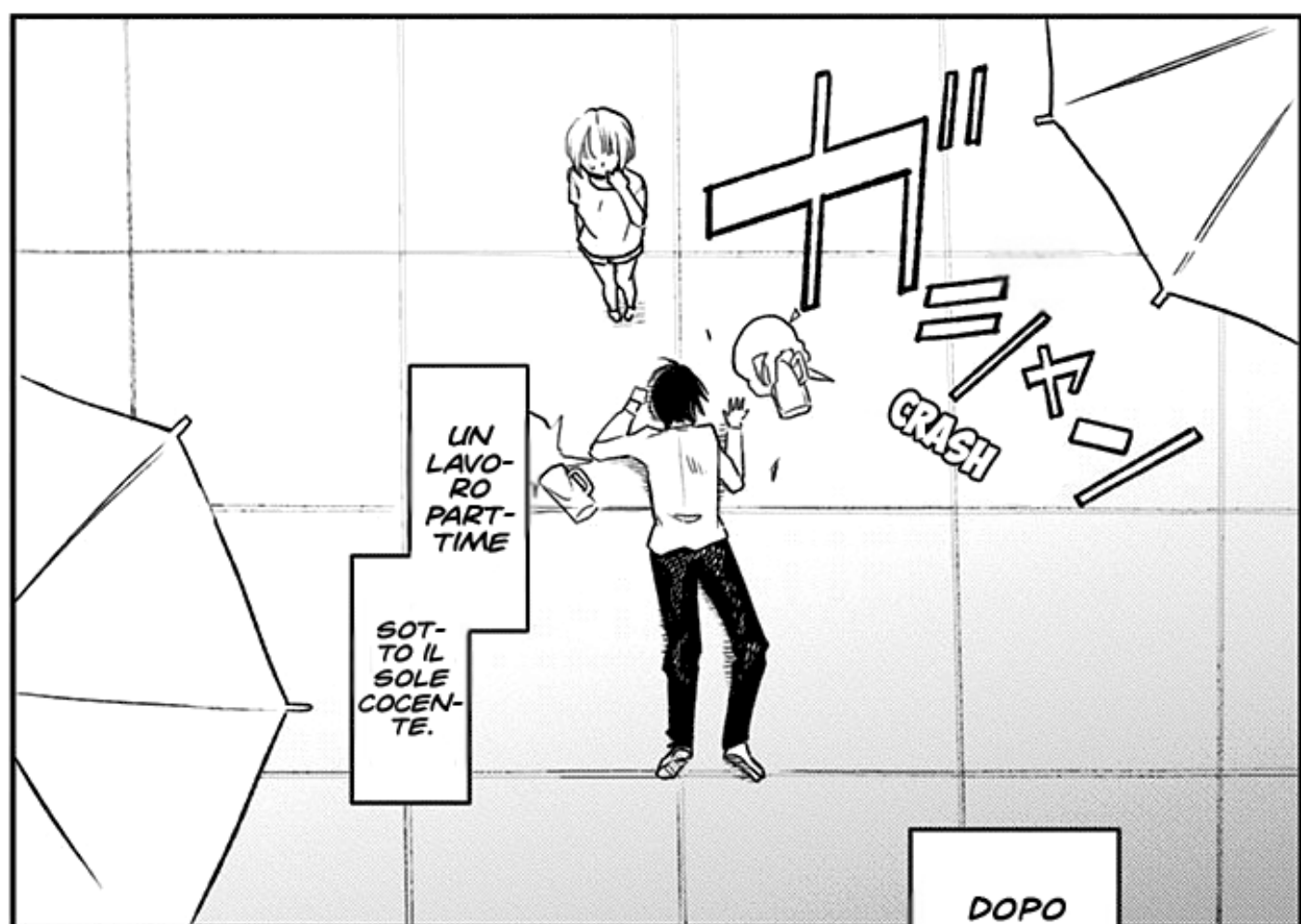
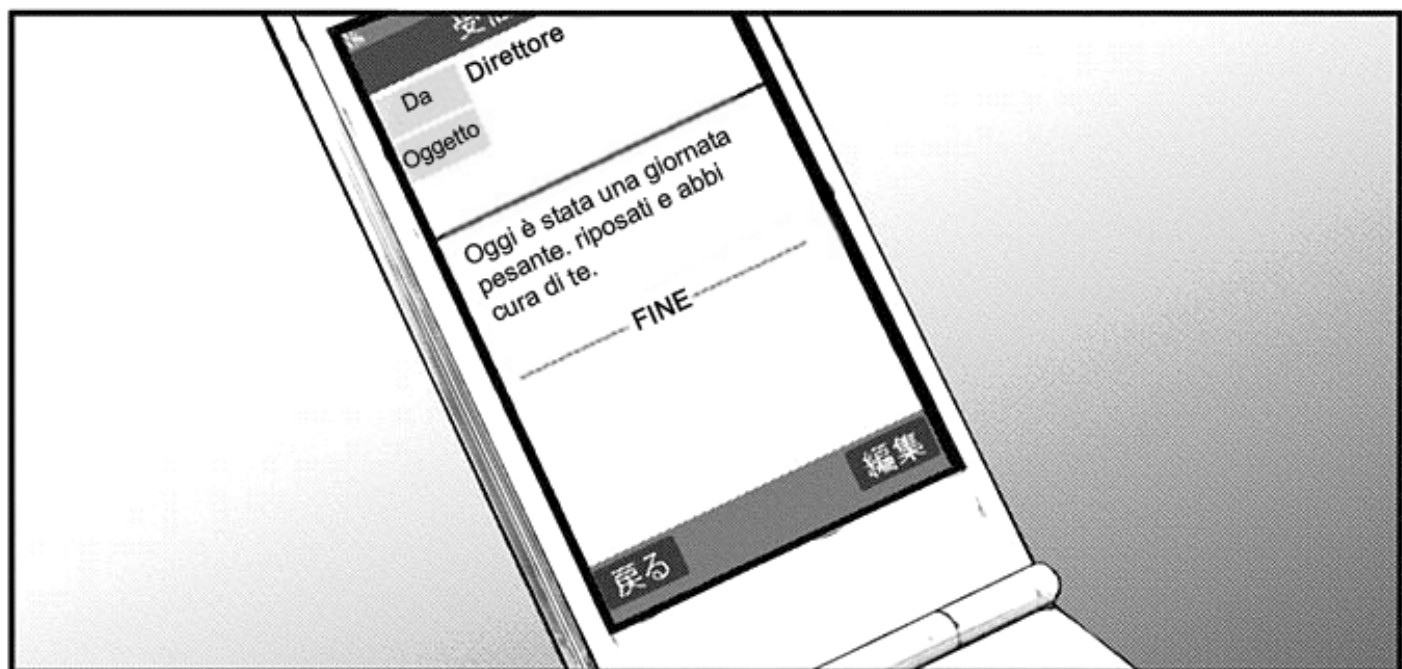
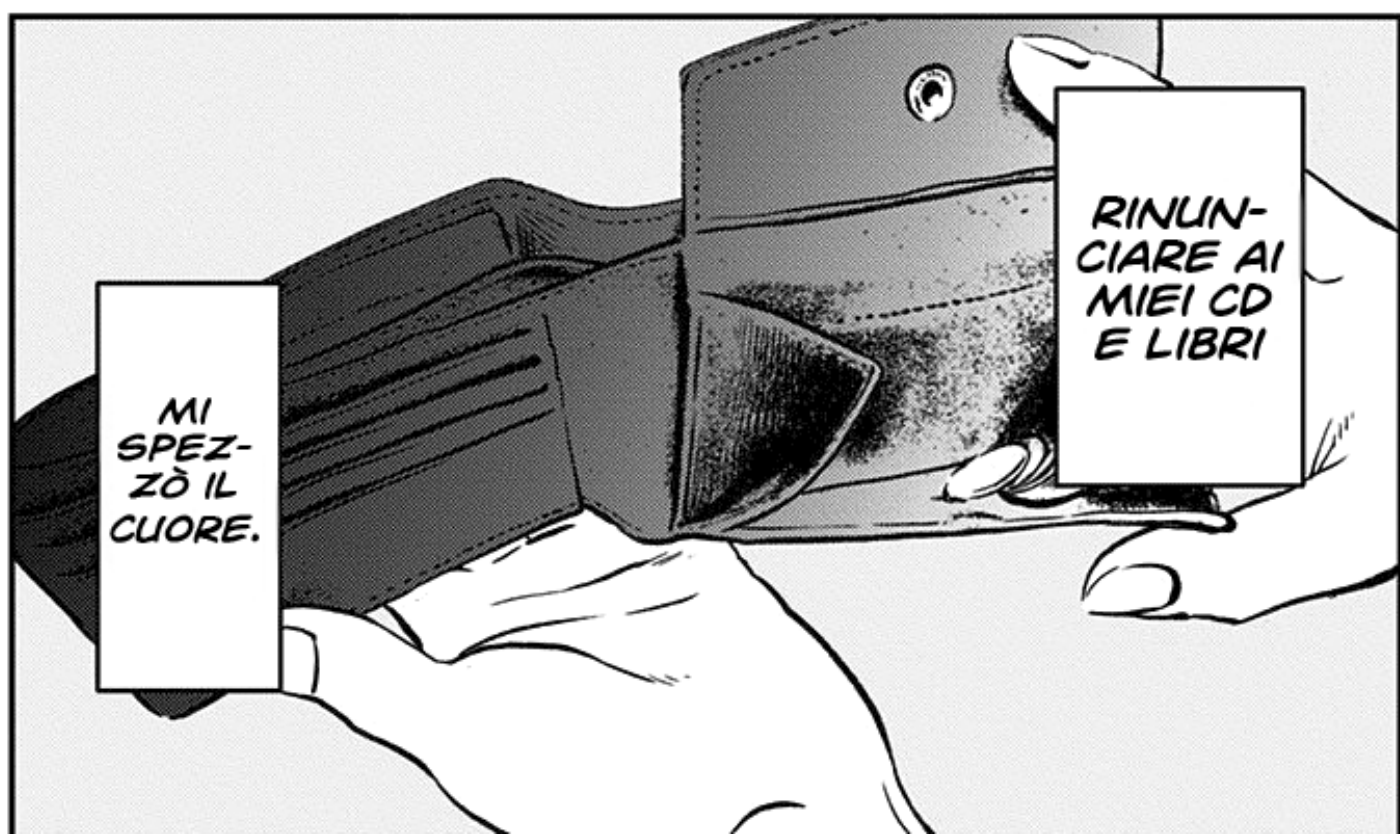
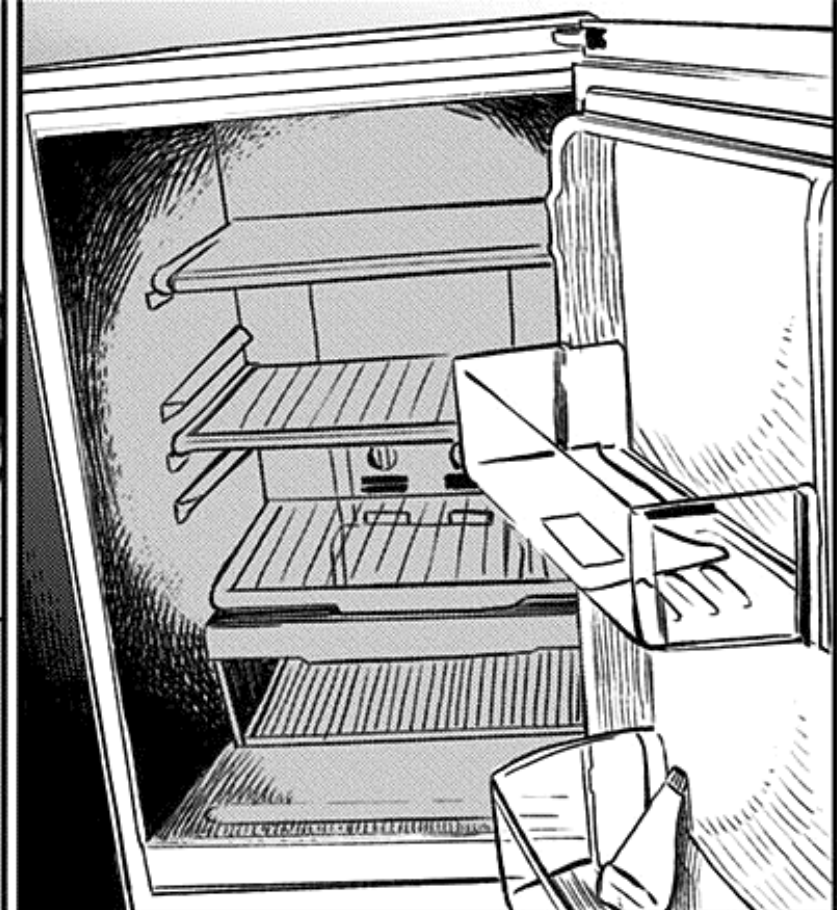
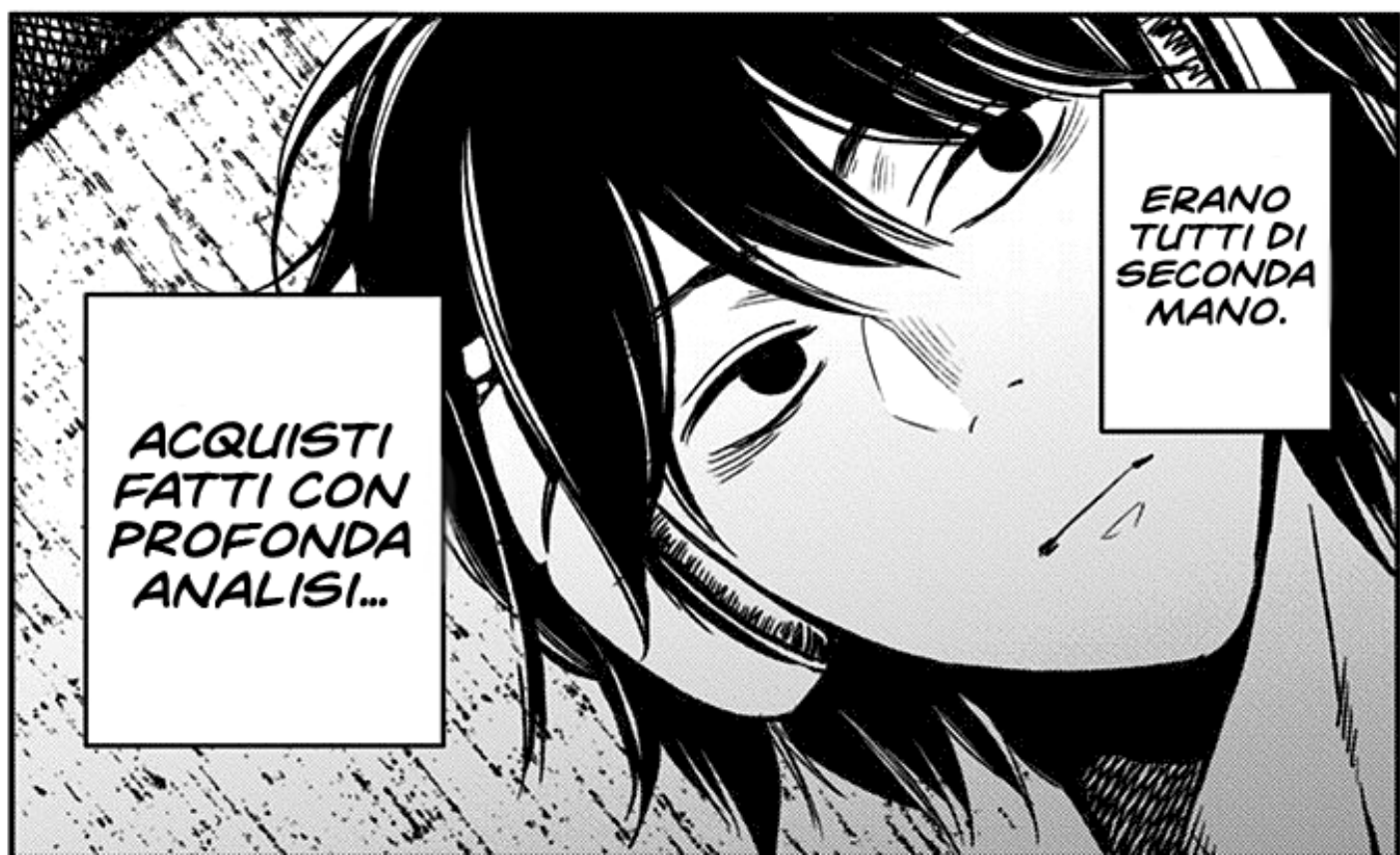
UN LAVORO PART-TIME

SOTTO IL SOLE COCENTE.

Da
Direttore
Oggetto
Oggi è stata una giornata pesante. riposati e abbi cura di te.
FINE
編集
戻る

...

...

SLAM...
パタン...

RINUN-
CIARE AI
MIEI CD
E LIBRI
MI
SPEZ-
ZÒ IL
CUORE.

ERANO TUTTI DI SECONDA MANO.
ACQUISTI FATTI CON PROFONDA ANALISI...

MA ALLA MIA STANZA MANCAVANO SIA UN PC CHE UNA TV.
ORMAI...

MI SEMBRARONO LE UNICHE COSE RIMASTE CHE MI POTESSERO FAR GUADAGNARE QUALCOSA.

ガララ
RATTLE

BAM

...
SUPPON-
GO TU TI
STIA TRAS-
FERENDO.

NO.
NIENTE DEL GENERE.
BEH, ALLORA ...

PERCHÉ SPRECARE IN QUESTO MODO QUEI LIBRI?
DICIAMO CHE LA CARTA NON RENDE MOLTO COME CIBO
SA, NON HA MOLTO VALORE NUTRITIVO.

A CORTO DI DENARO, EH...
CI VORRANNO UNA TRENTINA DI MINUTI PER ESAMINARLI.

古本買取　即日対応　電話(

古本買取

花火大会

...

...
EHI.

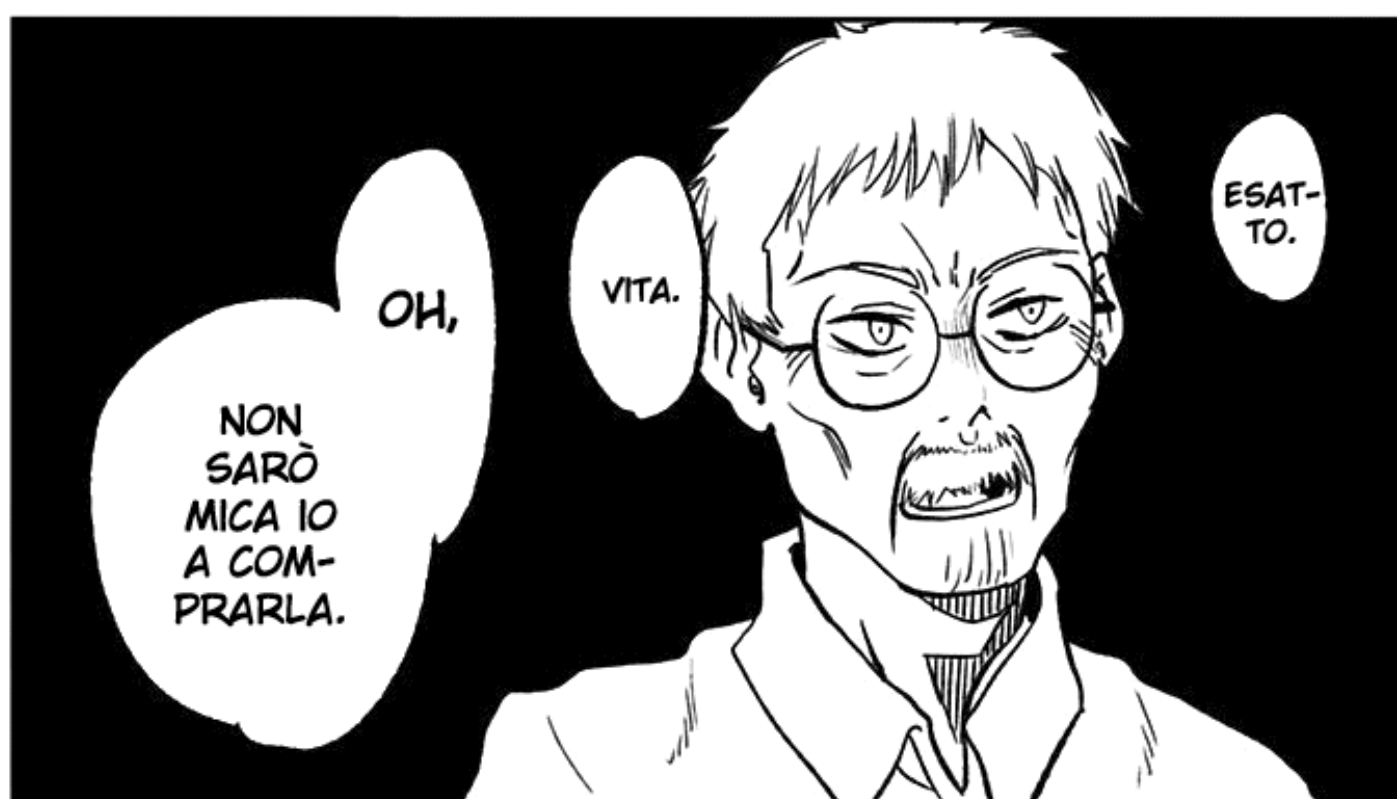
HO...
QUAL-
COSA DA
DIRTI.

...
COSA C'È?
TU
HAI BISOGNO DI SOLDI, GIUSTO?
...
DICIAMO CHE NON È UNA NOVITÀ.

VORRE-
STI VEN-
DERE PAR-
TE DELLA
TUA VITA?

...
VITA?

ESAT-TO.
VITA.
OH, NON SARÒ MICA IO A COM-PRARLA.

MA SO CHE VENDE PARECCHIO.
...
NON TI BIASIMO SE CREDI CHE IO STIA SCHER-ZANDO.
O SE CREDI CHE QUESTO VEC-CHIO SIA RIM-BAMBITO.

MA SE VUOI PRENDERMI IN CONSIDERAZIONE,
VAI A DARE UN'OCCHIATA, TI DIRÒ IO DOVE.
VEDRAI CHE NON STO MENTENDO.
IN SINTESI, È QUESTO CIÒ CHE MI HA DETTO.
AL QUARTO PIANO DI UN EDIFICIO NELLE VICINANZE,
C'È UN NEGOZIO CHE COMPRA FRAMMENTI DI VITA.

CAMBIA DA PERSONA A PERSONA.

"QUANTO VALE LA VITA CHE AVRESTI POTUTO VIVERE?"

CON QUELLA METRICA,

IL SUO VALORE PUÒ OSCILLARE PARECCHIO.

UN NEGOZIO CON QUESTO MERCATO...

POTREBBE ESSERE SOLAMENTE L'INVENZIONE DI UN VECCHIO PROSSIMO ALLA MORTE.

PERCHÉ, SUVVIA...

NON SAREBBE TROPPO BELLO PER ESSERE VERO?

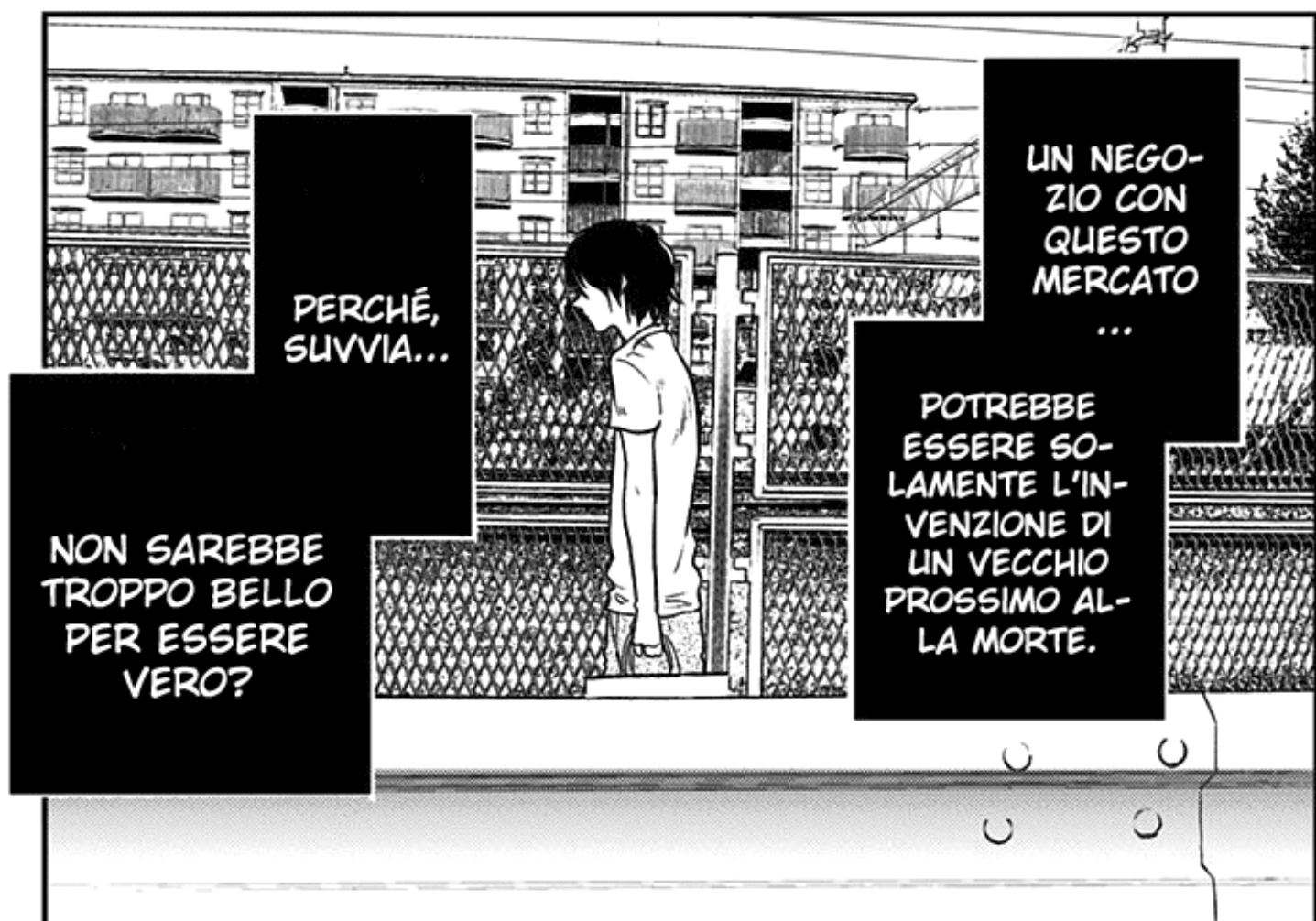
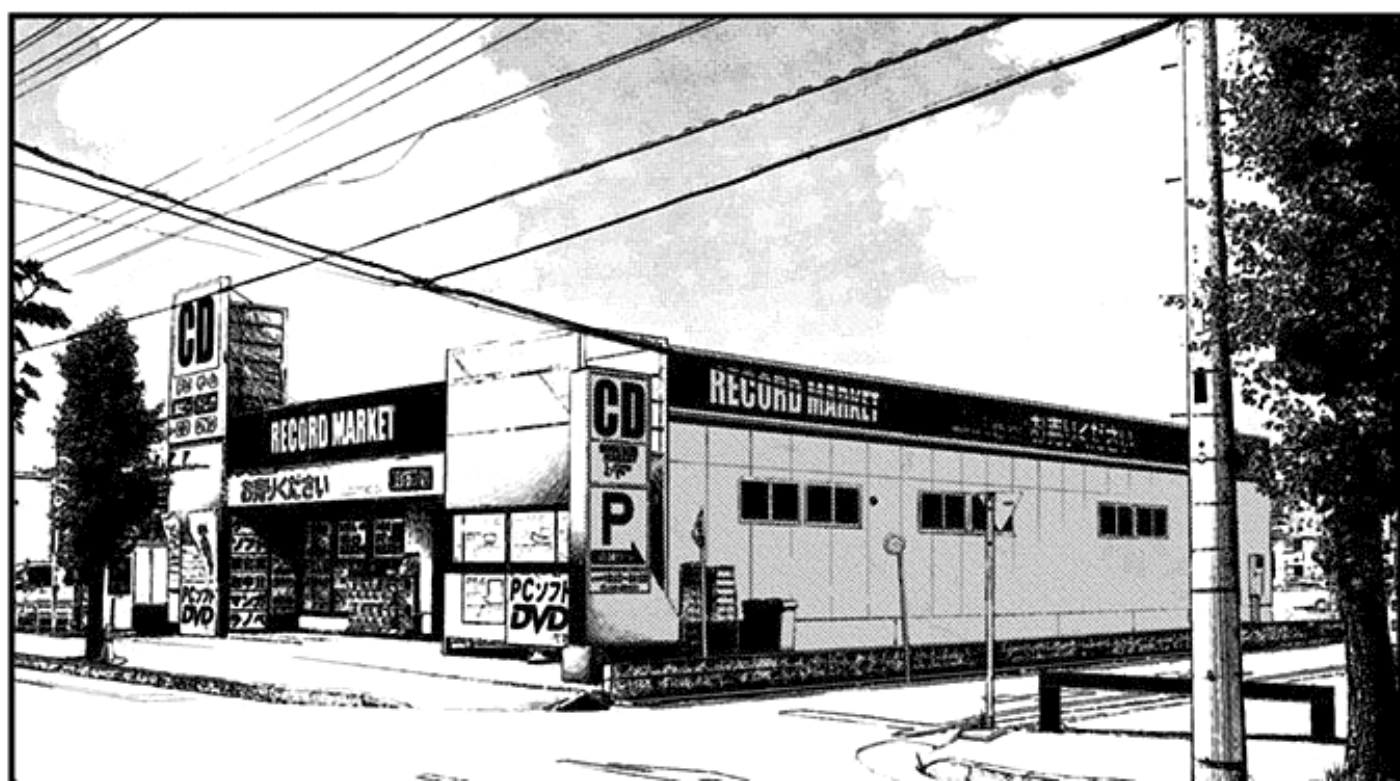
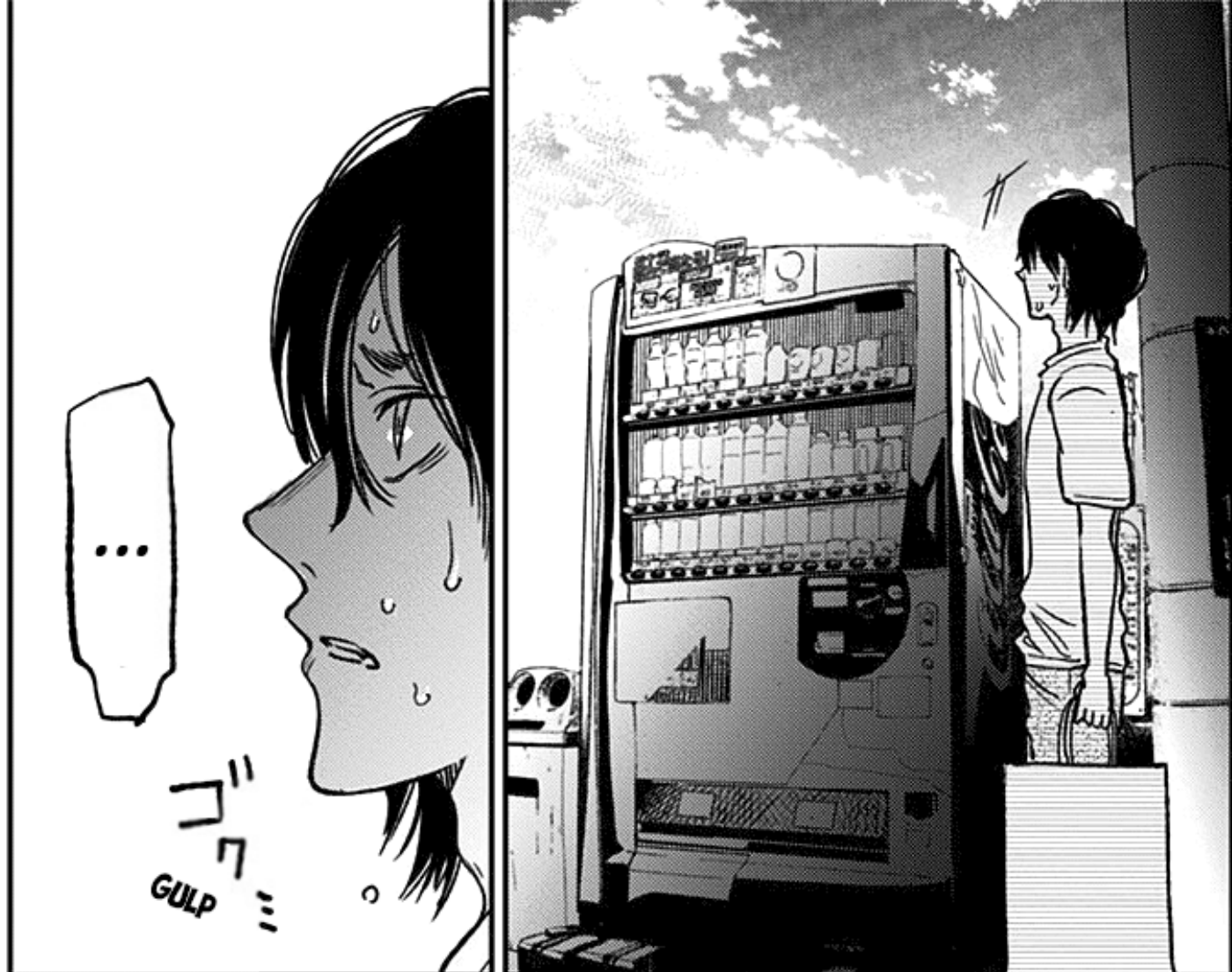
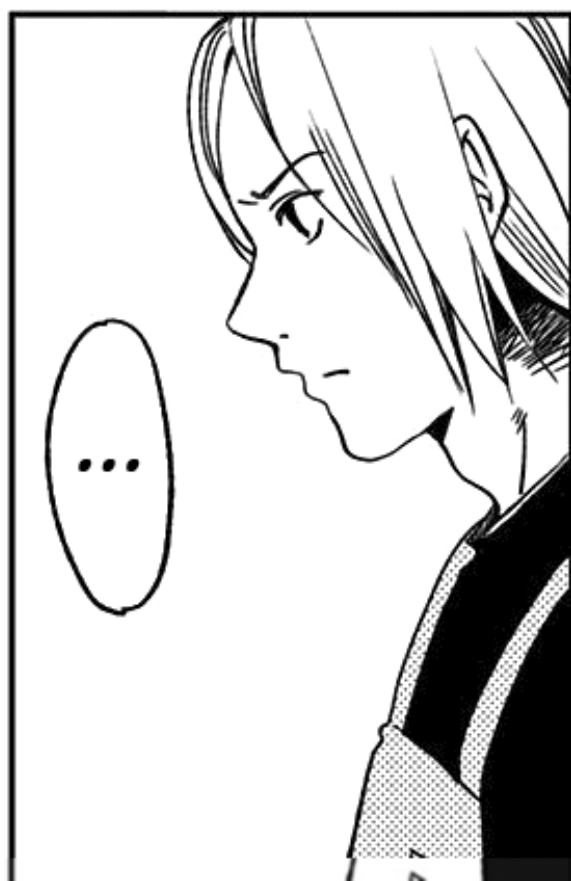
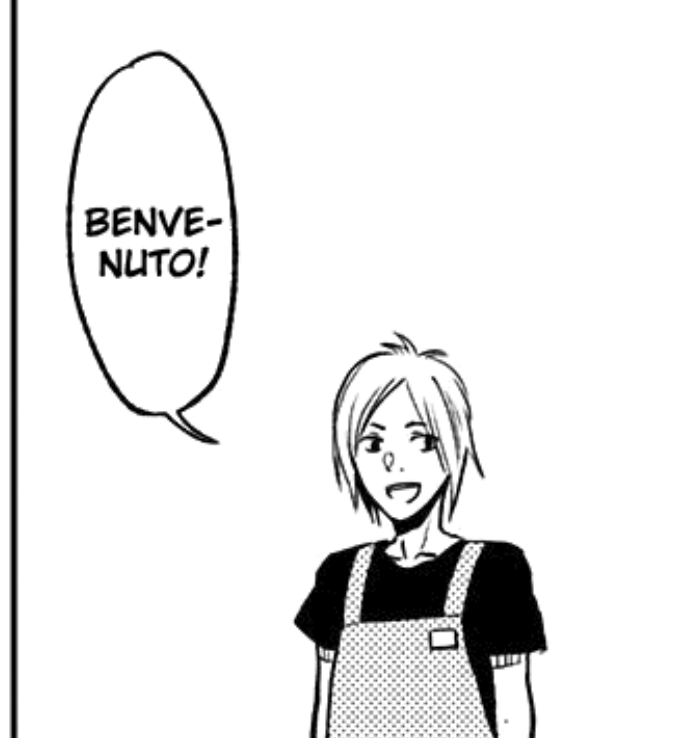
…

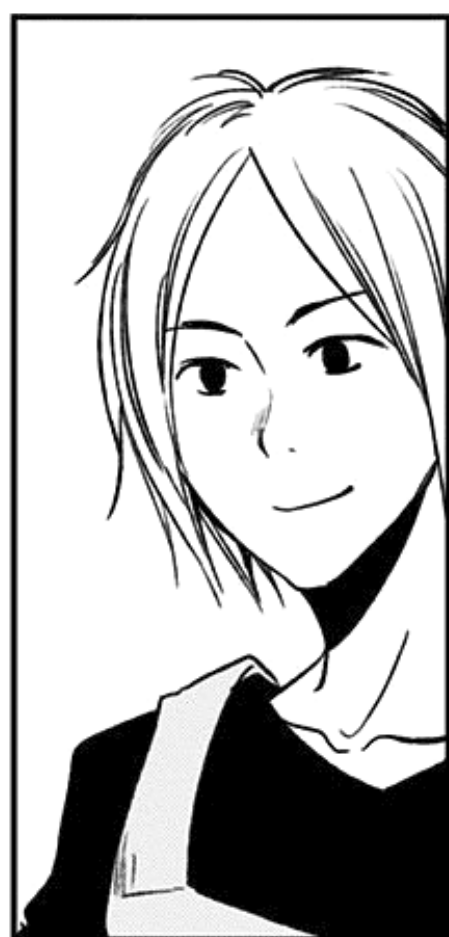
ゴクッ
GULP

i-Cola
joy!

CD
RECORD MARKET
お売りください
PCソフト
DVD
CD
P
RECORD MARKET
PCソフト
DVD

BENVE-
NUTO!
QUE-
STI.
...

...

NON DOVREBBE ESSERE IL CONTRARIO?

IN QUESTO CASO ...
HO UNA BUONA NOTIZIA PER TE.
AMICO,
LA VERITÀ È CHE
APREZZO MOLTO I TUOI GUSTI IN MUSICA.

QUINDI
FORSE NON DOVREI DIRTELO...
MA RESTERÀ TRA DI NOI, OK?

IN CITTÀ,
C'È UN NEGOZIO DOVE COMPRANO LA TUA DURATA DI VITA!

ERA PIÙ O MENO CIÒ CHE MI DISSE IL VECCHIO
MA SEMBRAVA CHE QUESTO RAGAZZO L'AVESSE VISITATO.

CHE ANDASSE DI MODA PRENDERE IN GIRO LA GENTE POVERA?
ECCO ...
QUANTO TI HANNO DATO?

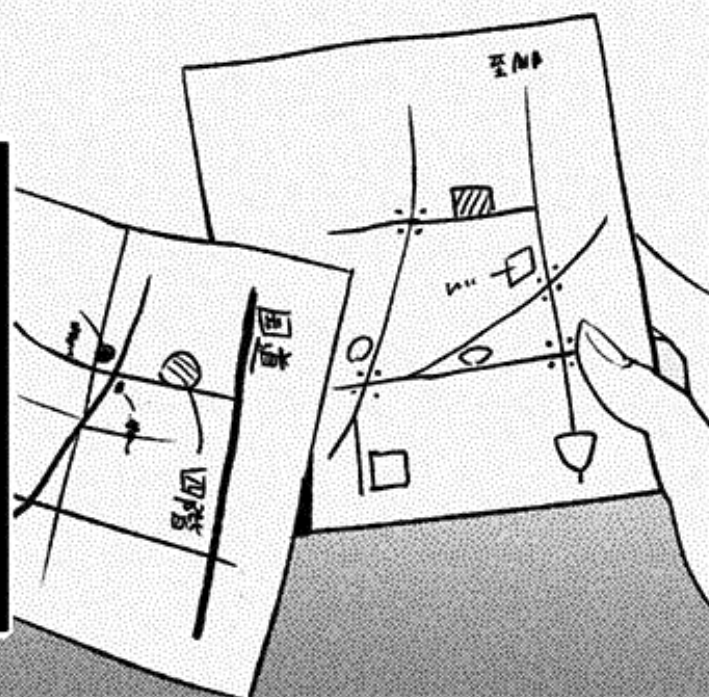
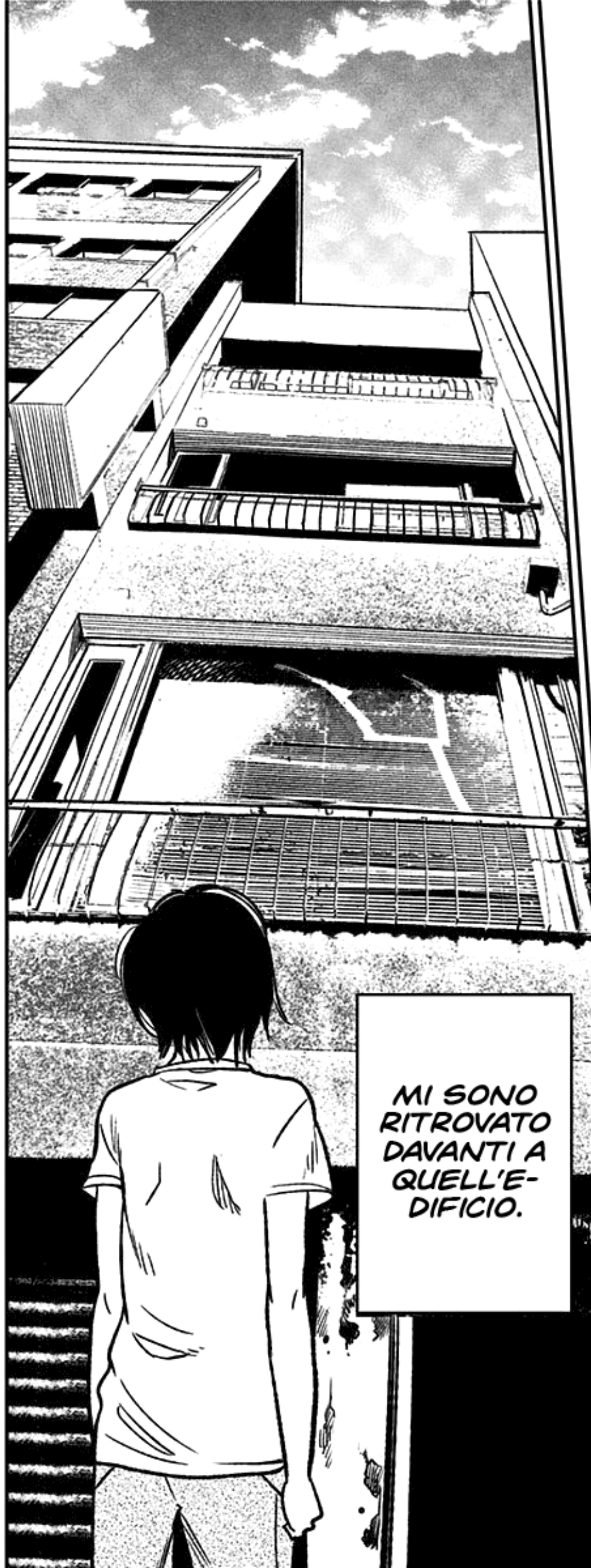
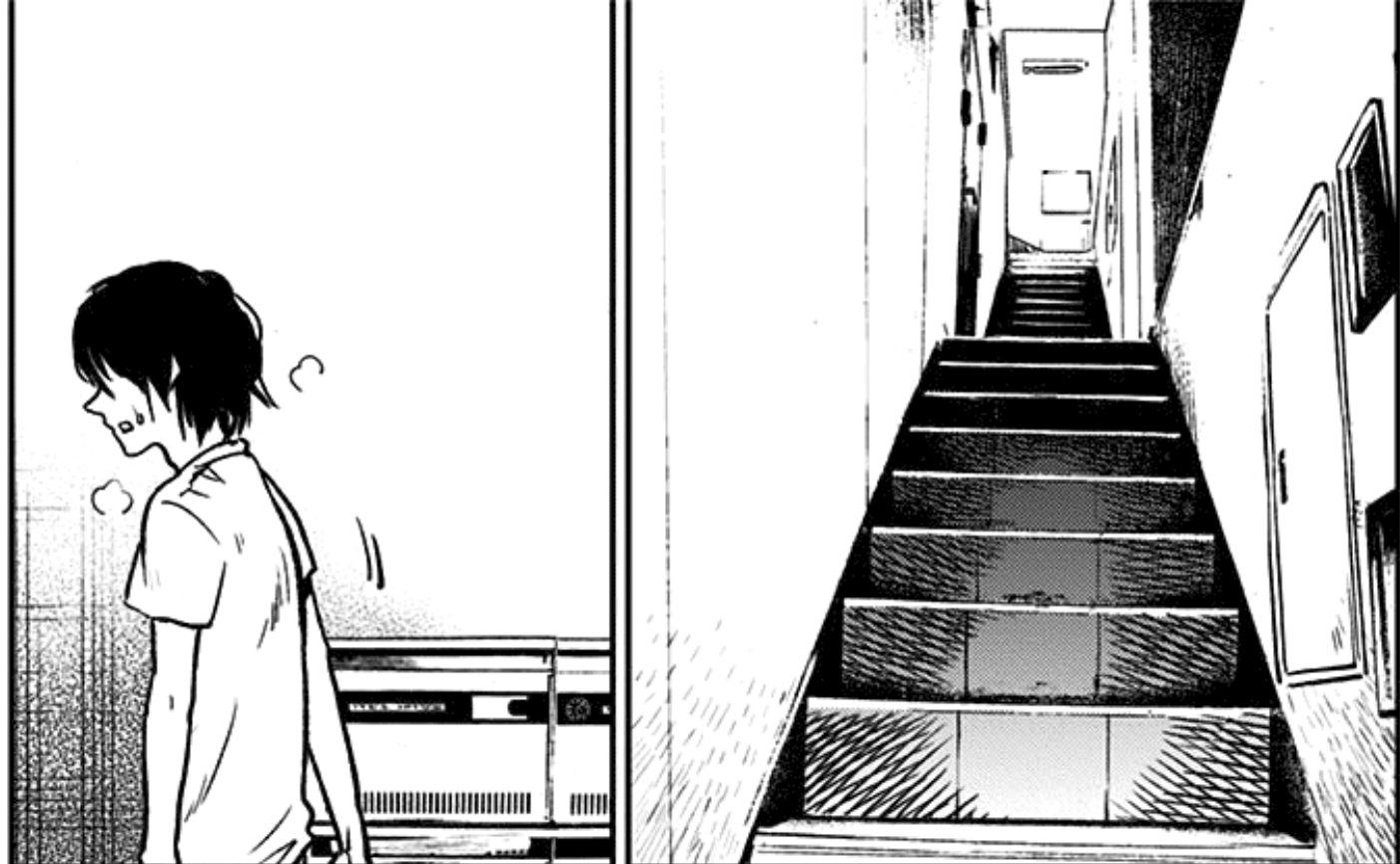
QUESTO NON POSSO PROPRIO DIRTELO.
ECCO A TE.

OGGI POTREI ....

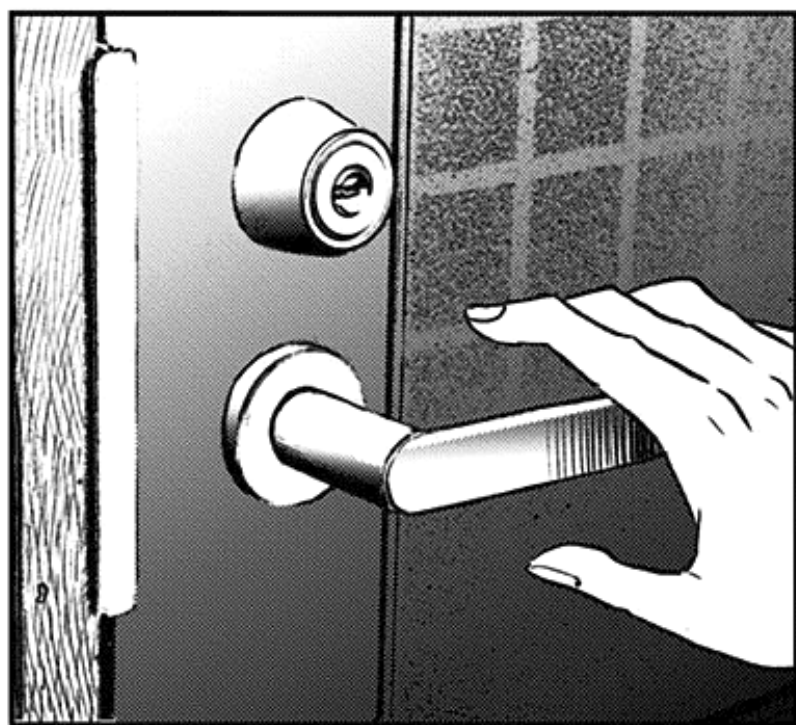
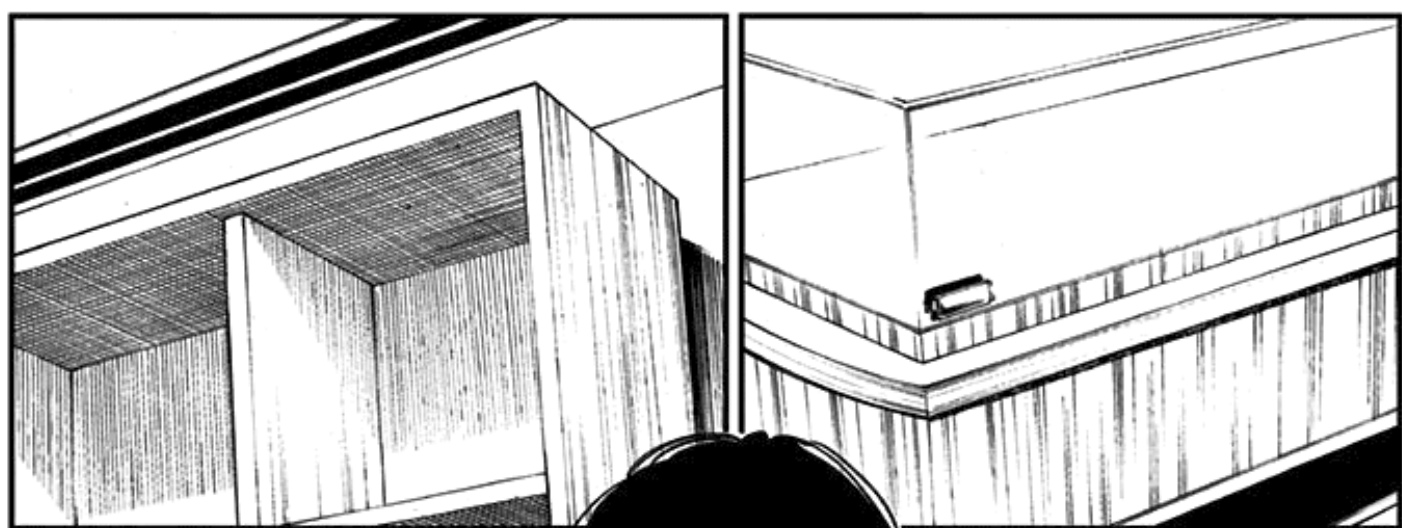
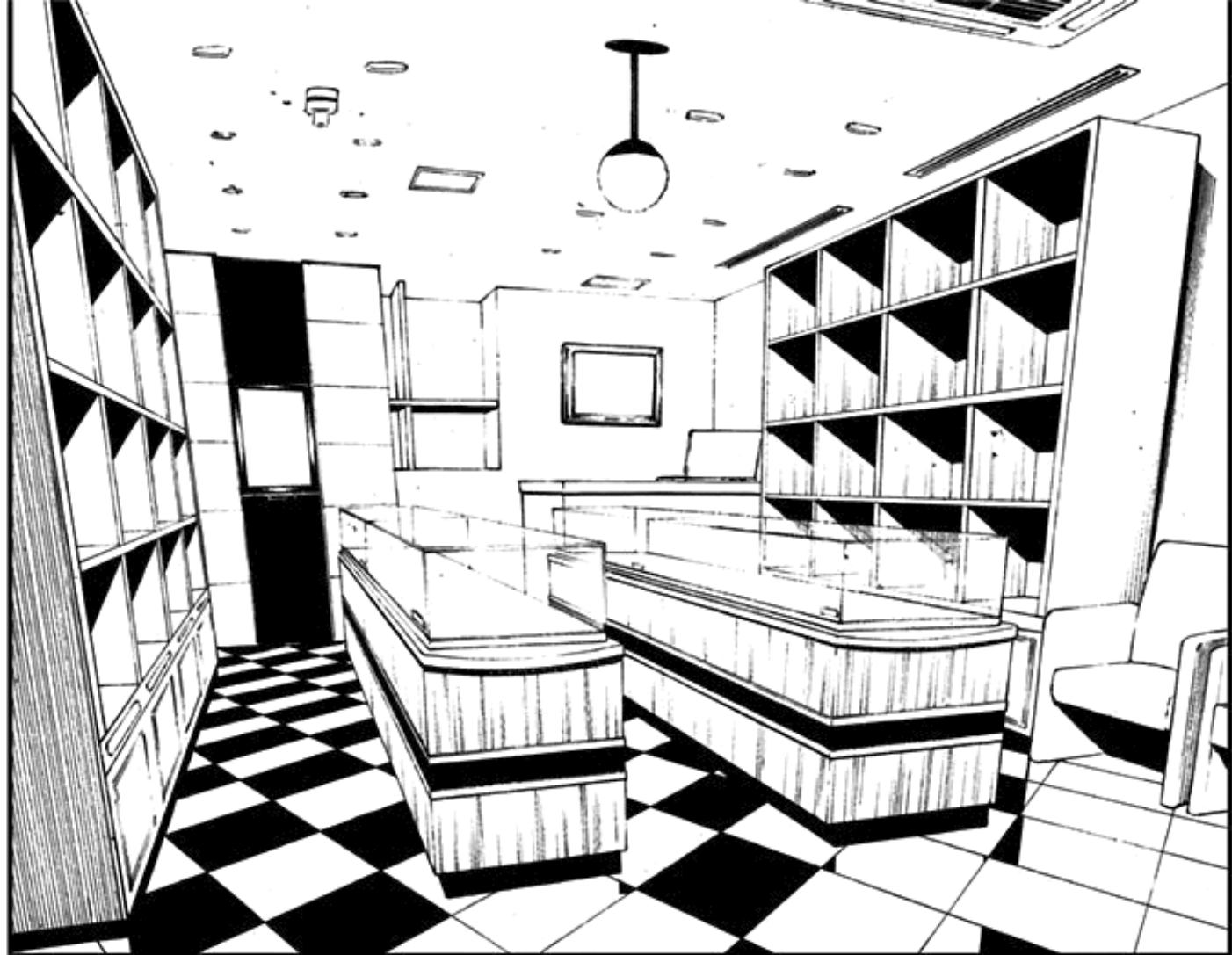
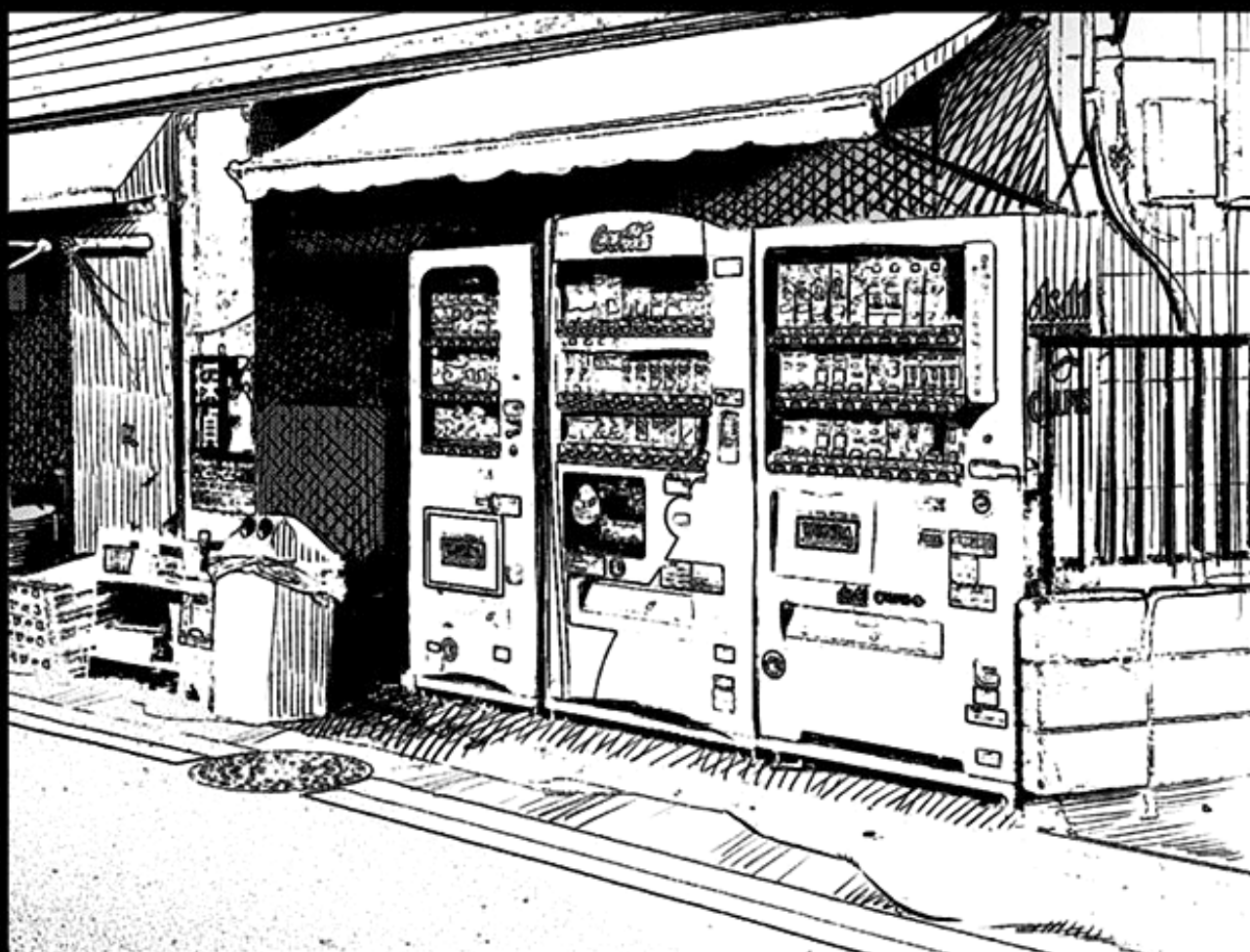
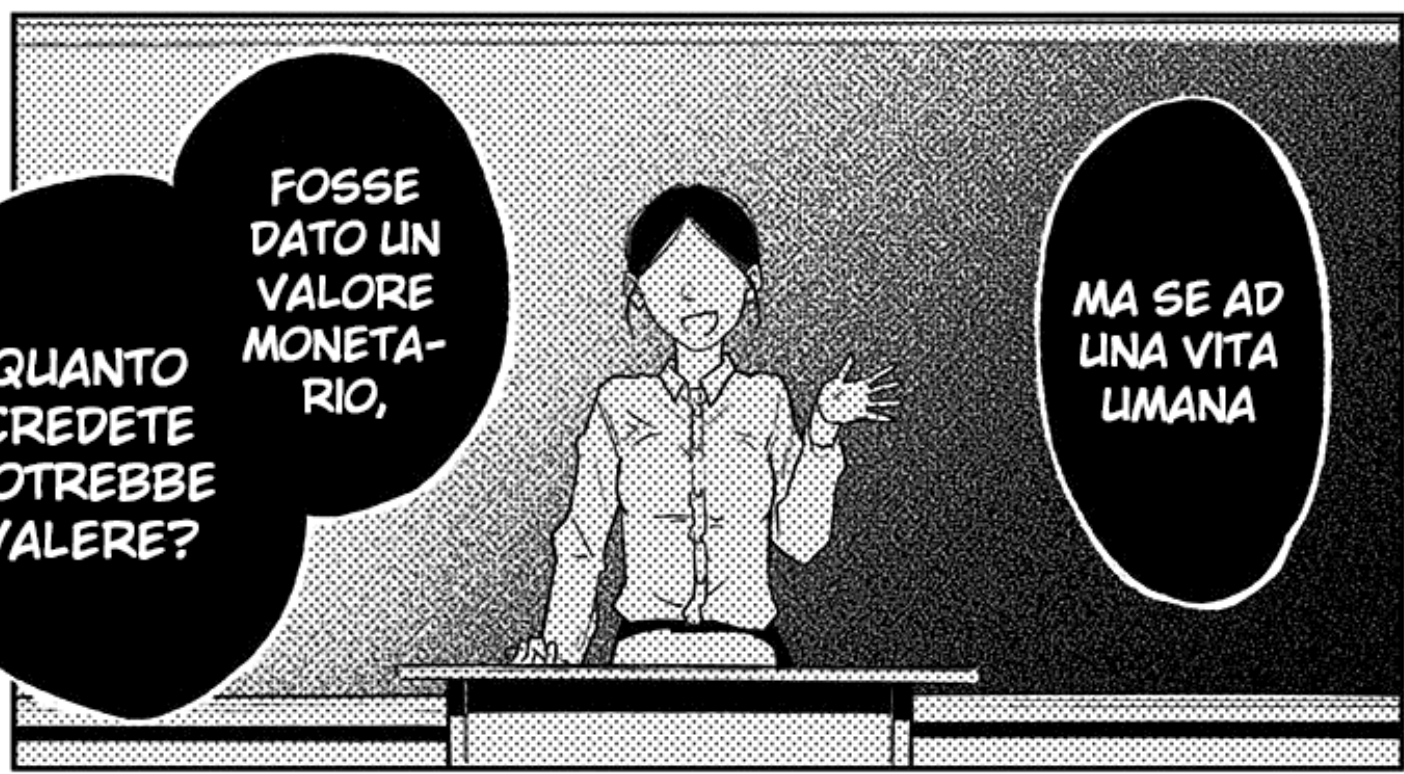
È FREDDA...

プシュ
psh

ゴク
GULP
ゴク
GULP
ガシャン
CLATTER

TCH.
くしゃ
SCHIACCIA

ALLA FINE
MI SONO RITROVATO DAVANTI A QUELL'E-DIFICIO.

LE CIRCOSTANZE NON PERMETTEVANO LORO DI DIRLO DIRETTAMENTE,

MA QUI VIENE OFFERTO UN LAVORO PIUTTOSTO REMUNERATIVO

CHE "RISCHIA DI RIDURRE LA TUA DURATA DI VITA".

E CHE FOSSE QUESTO QUELLO CHE VOLESSERO DAVVERO CONDIVIDERE CON ME.

401

BENVE-
NUTO.

TEMPO?
SALUTE?

CAPITOLO 2

IL GIU-
DIZIO

SARÀ
ESPRESSO
TRA CIRCA
3 ORE.

QUANDO SENTII
PARLARE PER
LA PRIMA VOLTA
DI "VENDERE
LA VITA",

CLACK
カタ

CLICK
カタ

CIÒ CHE
MI VENNE
SUBITO IN
MENTE

FU UNA
LEZIONE DI
MORALITÀ
INSEGNA-
TAMI ALLE
ELEMENTARI.

IO.

UN IMPIEGATO, NEL CORSO DELLA SUA VITA,

GUADA-GNA TRA I 100 E I 300 MILIONI DI YEN.

L'HO LETTO TEMPO FA IN UN LIBRO.

COSÌ RI-SPOSE LA SAPIENTO-NA DELLA CLASSE.

PERFINO SE LO CHIEDESTE AD UN ADULTO,
BEH...
POTRESTE RICEVERE LA STESSA RISPOSTA.

MA,
PER ORA,
VORREI VI ALLONTANASTE DA QUELLA LINEA DI PENSIERO.
OK,
METTIAMO CHE QUALCUNO VI DICA:

"EHI.
LA VITA CHE TI ASPETTA...
POTREI
AVERLA TUTTA PER ME?"

COSA SUCCEDEREBBE SE PER CASO LA VENDESSI?

SENZA DUBBIO MORIRESTI.

QUINDI OVVIAMENTE,
RIFIUTERESTE SUBITO L'OFFERTA.

MA SE CONTINUASSE CON UNA SECONDA PROPOSTA?
"BEH, ANCHE SOLO METÀ VA BENE.
TI VA DI VENDERMI 30 ANNI
DEI 60 CHE TI RESTANO?"

HO CAPITO.
SE SI ABBASSASSE IN QUESTO MODO, POTREI DAVVERO ACCETTARE.

ORA,
IL DILEMMA È QUESTO.
CHE VALORE DOVREBBE ASSEGNARE
AD OGNI ANNO DI VITA?

VI DIRÒ SUBITO,
CHE NON ESISTE UNA RISPOSTA ESATTA.
MA VORREI SAPERE COME SIETE ARRIVATI ALLA VOSTRA CONCLUSIONE.
ざわ
MORMORA
ざわ
MORMORA

BEH, SE UNA VITA INTERA VALE CIRCA 300 MILIONI...
SE PER LORO È 300 MILIONI...
ALLORA IO DOVREI VALERE ALMENO 3 MILIARDI.

MA SE VENDESSI LA MIA DI VITA,

NON MI PAGHERESTE NEMMENO 300 YEN, VERO?

HA HA HA!

IL CLASSICO SPIRITOSO DELLA CLASSE

LA PENSAVA NEL MIO STESSO MODO,

E SI FECE UNA BELLA RISATA AUTOCRITICA.

GUARDA CASO,
L'INSEGNANTE DISSE CHE NON ESISTEVA "UNA RISPOSTA ESATTA".
MA UNA SORTA DI RISPOSTA ESATTA INVECE ESISTEVA.
DIECI ANNI DOPO,
ALL'ETÀ DI VENT'ANNI,
VENDETTI A TUTTI GLI EFFETTI LA MIA VITA
E CONOBBI IL SUO VALORE.

ぐぅ――

BRONTOLA...

...

会社
ALBION
銀座 さんろーど
KIRIN

SPERO VALGA UN BEL PO'...

MENTRE ATTENDE-VO LA VA-LUTAZIONE,
TENTAI DI FARE UNA STIMA AL RIBASSO
DI QUANTO POTESSE VALERE LA MIA VITA.

COME MINIMO, PENSAVO,
SUI 300 MILIONI.
COMPARATI AI "3 MILIARDI" CALCOLATI DA BAMBINO,
ERA UNA STIMA AL-QUANTO MODESTA.
CO-MUN-QUE ...
CHIEDE-REI INVECE DI POTER-LA RESTI-TUIRE.
MI ERO DIMENTICA-TO DI QUEL PENSIERO.

SIGNOR KUSUNOKI.

LA SUA VALUTAZIONE È TERMINATA.

"SIGNOR KUSUNOKI."
NON RICORDO NEMMENO DI AVER DATO LORO IL MIO NOME,
O QUALSIASI ALTRA FORMA DI IDENTIFICAZIONE.

EPPURE,
IN QUALCHE MODO, LO CONOSCEVANO.
CREDO SIA NORMALE,
VISTO CHE GIÀ L'ATTIVITÀ VA OLTRE IL BUON SENSO.

3 MILIARDI...!

CIÒ CHE PENSAI DA BAMBINO

ERA CORRETTO...!

ジジジジ
ZRRR

QUE-
STI SONO I
SUOI RISUL-
TATI...

COSA
VORREBBE
FARE?

Stima

sig. kusonoki

valore stimato: ¥ 300.000

300.000 ... all'anno ...

Se vives-
si per
altri 80
anni,

sarebbe-
ro un
totale di
24 milioni.

24
milio-
ni...

24
milio-
ni...

...?

...

CREDO CHE... DOVREI PRENDERE 24 MILIONI...

... RIGUARDO IL SUO VALORE ANNUO...

LE È STATO DATO IL MINIMO ASSOLUTO DI 10.000 YEN.

E VISTO CHE LE RIMANGO-NO 30 ANNI E 3 MESI DI VITA...

POTRÀ SOLAMENTE

PRELEVA-RE UN TOTALE DI 300.000 YEN.

SU QUEL MODULO C'ERANO
I MIEI RISULTATI,

AL DI SOTTO DI MOLTI ORDINI DI
GRANDEZZA RISPETTO ALLE
MIE ASPETTATIVE.

Stima

Sign. kusunoki

Valore stimato: ¥ 300.000

¥10.000/anno

Oggetti
30 anni e 3 mesi di vita

Totale 300.000

はあ…
SIGH...
LA VALUTAZIONE DETTAGLIATA
VIENE SVOLTA DA UN ORGANO CONSULTIVO DIFFERENTE,
QUINDI NEANCHE IO NE CONOSCO I DETTAGLI.

FELICITÀ,
REALIZZAZIONE,
CONTRIBUTO...

QUANTI SOGNI SARANNO REALIZZATI,

SE NON SARÒ FELICE,

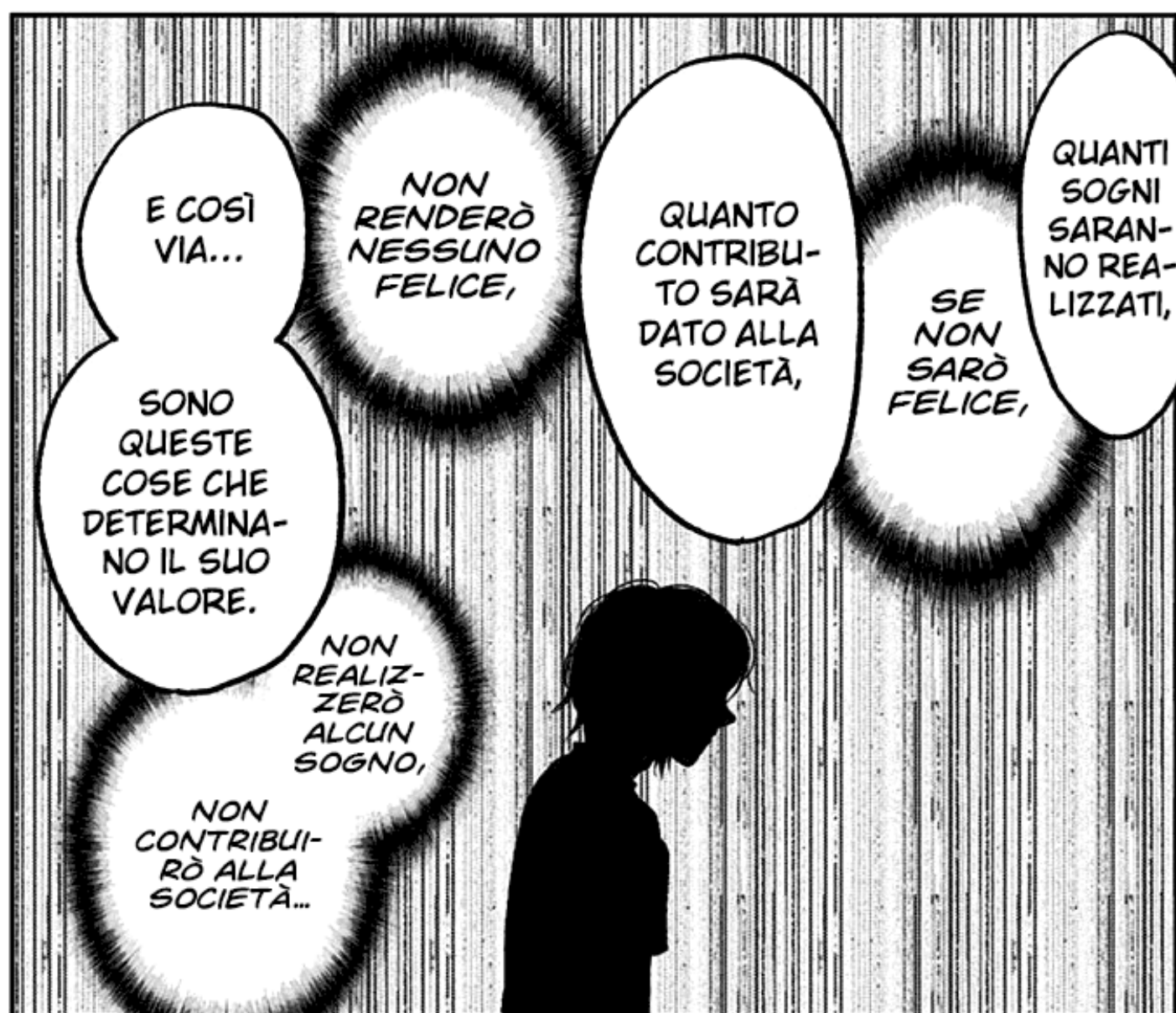
QUANTO CONTRIBUTO SARÀ DATO ALLA SOCIETÀ,

NON RENDERÒ NESSUNO FELICE,

E COSÌ VIA...

SONO QUESTE COSE CHE DETERMINANO IL SUO VALORE.

NON REALIZZERÒ ALCUN SOGNO,

NON CONTRIBUIRÒ ALLA SOCIETÀ...

ALLA FINE,
VENDET-TI TUTTI I MIEI 30 ANNI,
TENENDOMI SOLO 3 MESI.

グビ

DA PICCOLO,

PENSAVO CHE
DA GRANDE
SAREI DIVEN-
TATO FAMOSO.

DISPREZ-
ZAVO GLI
ALTRI BAM-
BINI.

PRENDEVO SEMPRE IL MASSIMO DEI VOTI NEI TEST,
MA NON ERO L'UNICO IN GRADO DI FARLO.

GIÀ,
ANCHE QUELLA "SAPIENTONA" CI RIUSCIVA,
HIMENO.

A CAUSA DELL'ALTRO, NESSUNO DEI DUE POTEVA ESSERE IL NUMERO UNO.
QUINDI, ALMENO IN SUPERFICIE, LITIGAVAMO.

D'ALTRA PARTE,

ERAVAMO GLI UNICI

CHE POTEVANO PARLARSI SULLO STESSO LIVELLO.

IN REALTÀ,

LE NOSTRE CASE ERANO MOLTO VICINE,

E I NOSTRI GENITORI ERANO AMICI,

QUINDI INIZIAMMO A GIOCARE INSIEME SIN DA PICCOLI.

DIREI CHE IL TERMINE "AMICI D'INFANZIA" CALZEREBBE A PENNELLO.

SE ALLORA,

PER QUANTO SIA VERGOGNOSO,

NON AVREMO TROVATO NESSUNO DA SPOSARE...

SE SUCCEDESSE...

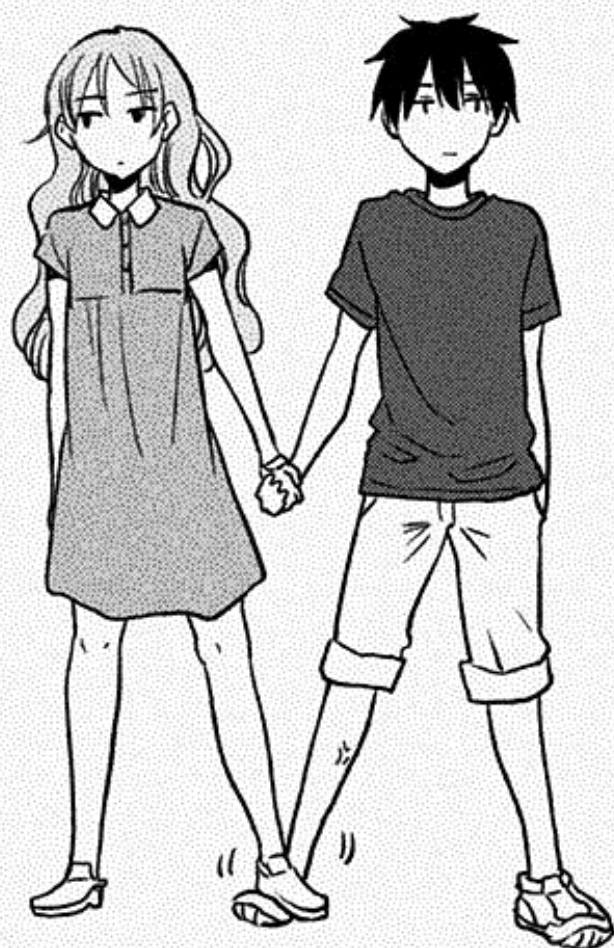
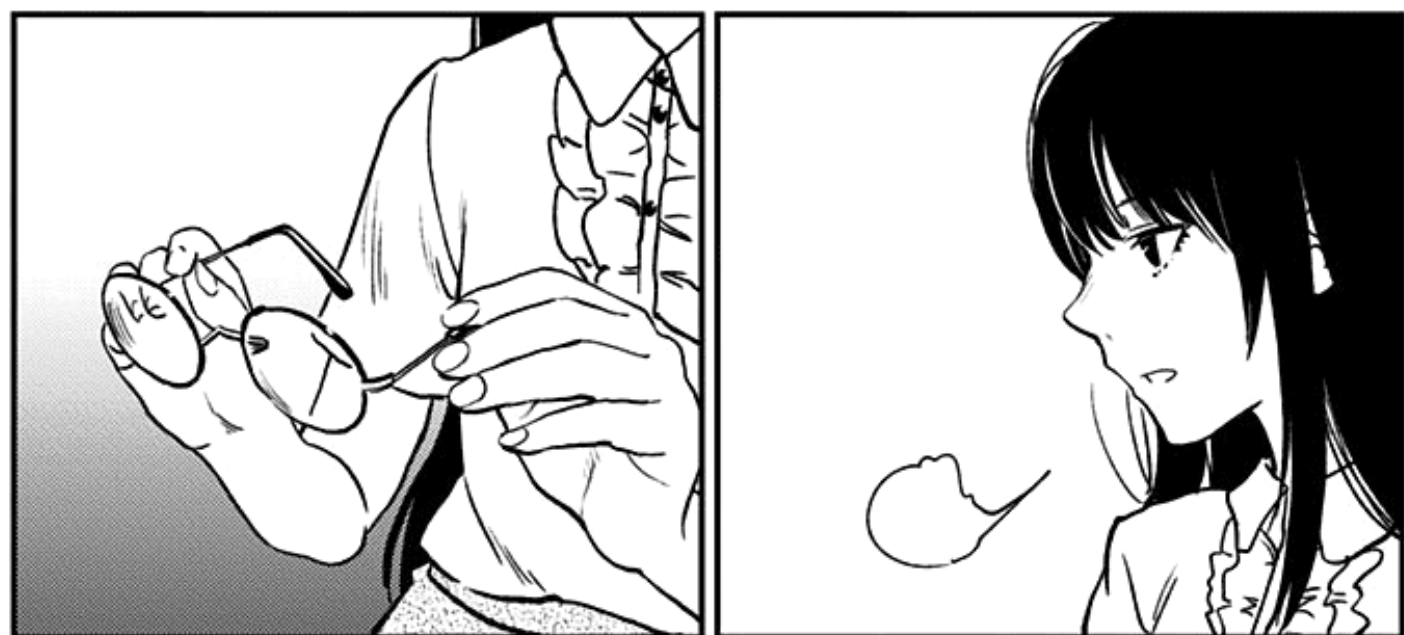
ピーンポーン
DING
DONG

ガチャ

MALE-
DIZIONE...
HO BEVU-
TO TROP-
PO...

...
E TU SARE-STI...?

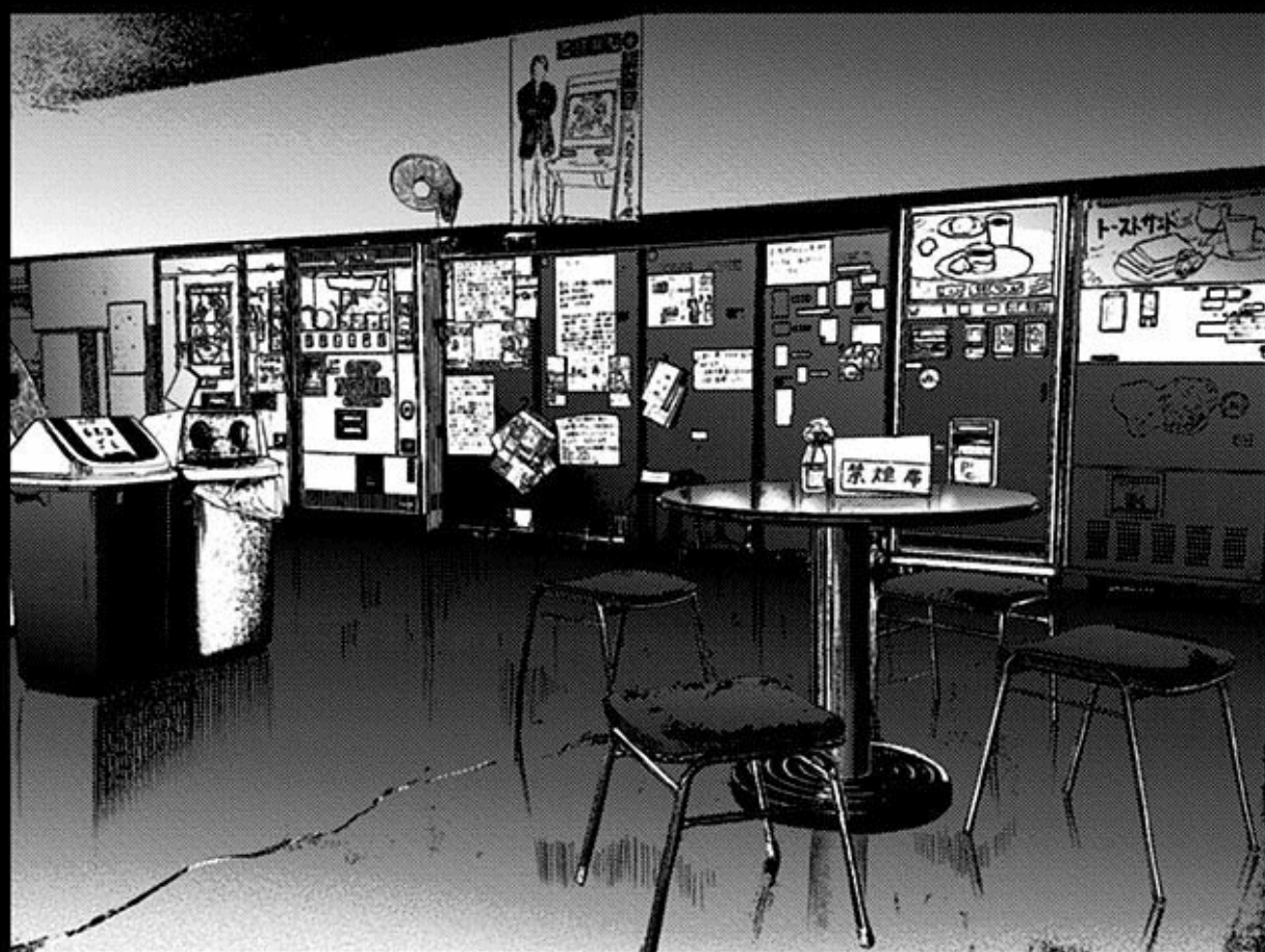
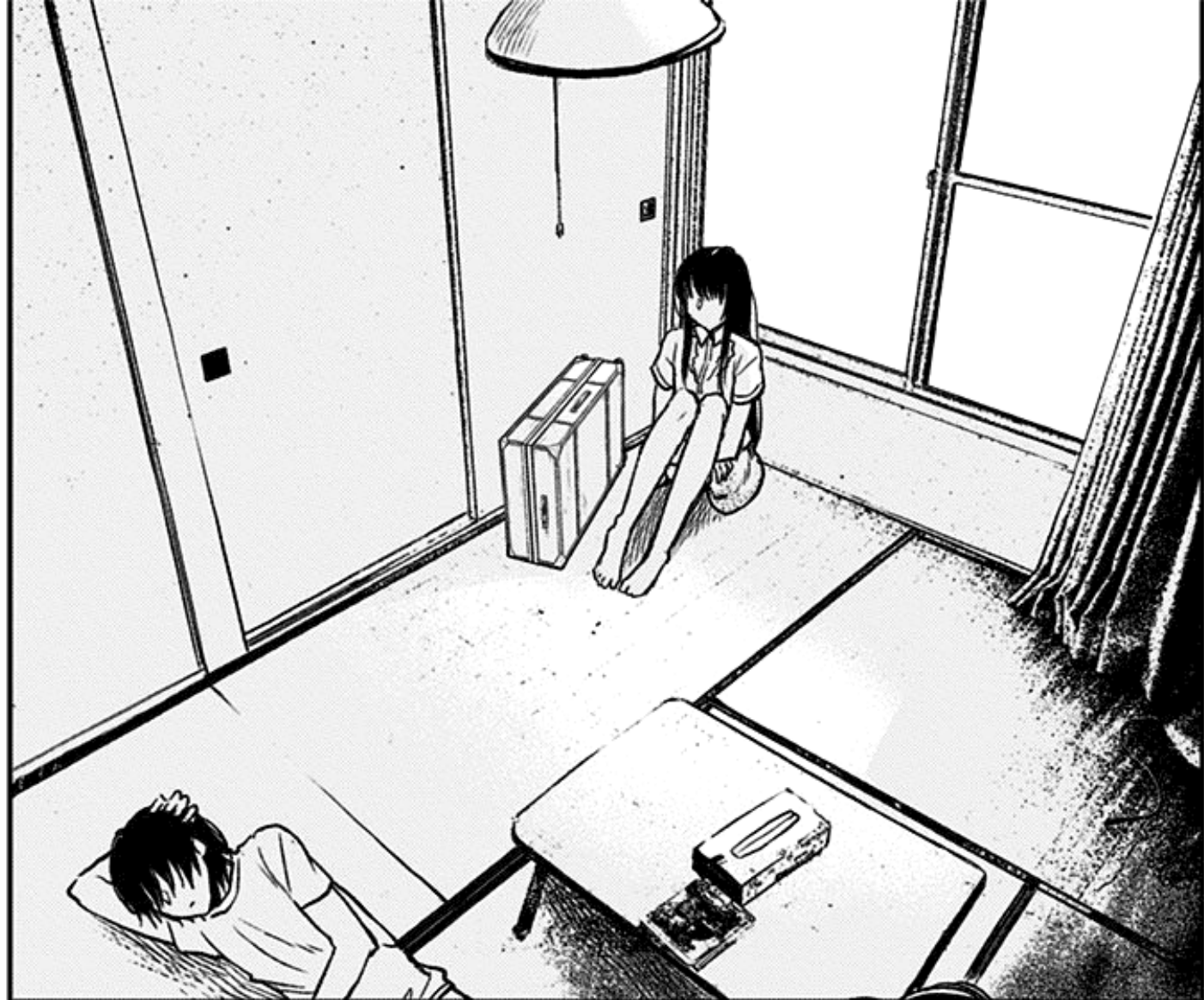
DA OGGI IN POI, SARÒ LA TUA OSSERVATRICE.

MI CHIAMO MIYAGI.

COME TI HO SPIEGA-TO IERI,
VISTO CHE LA TUA DURATA DI VITA È MENO DI UN ANNO,
DA OGGI IN POI SARAI SOTTO OSSERVAZINE.

寿命を
買い取ってもらった。
一年につき、一万円で。

CAPITOLO 3

VENDETTI TUTTO TRANNE TRE MESI DI VITA
COSÌ, IL GIORNO DOPO,
UNA RAGAZZA VENNE DA ME.

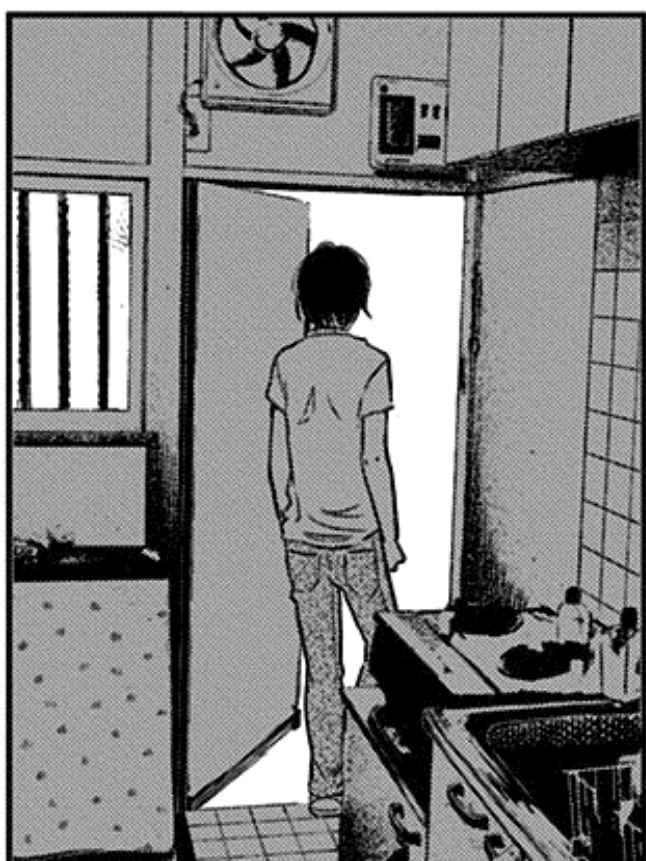
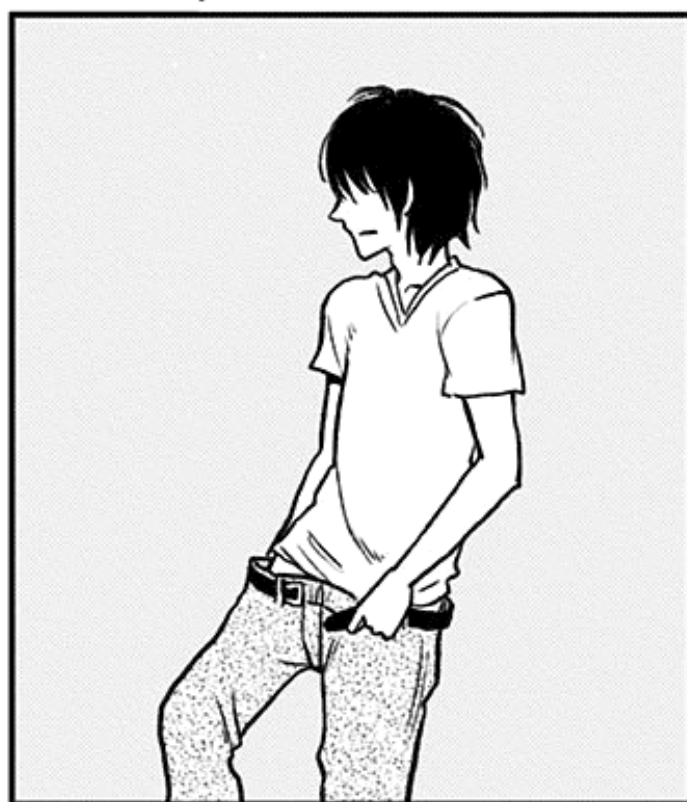
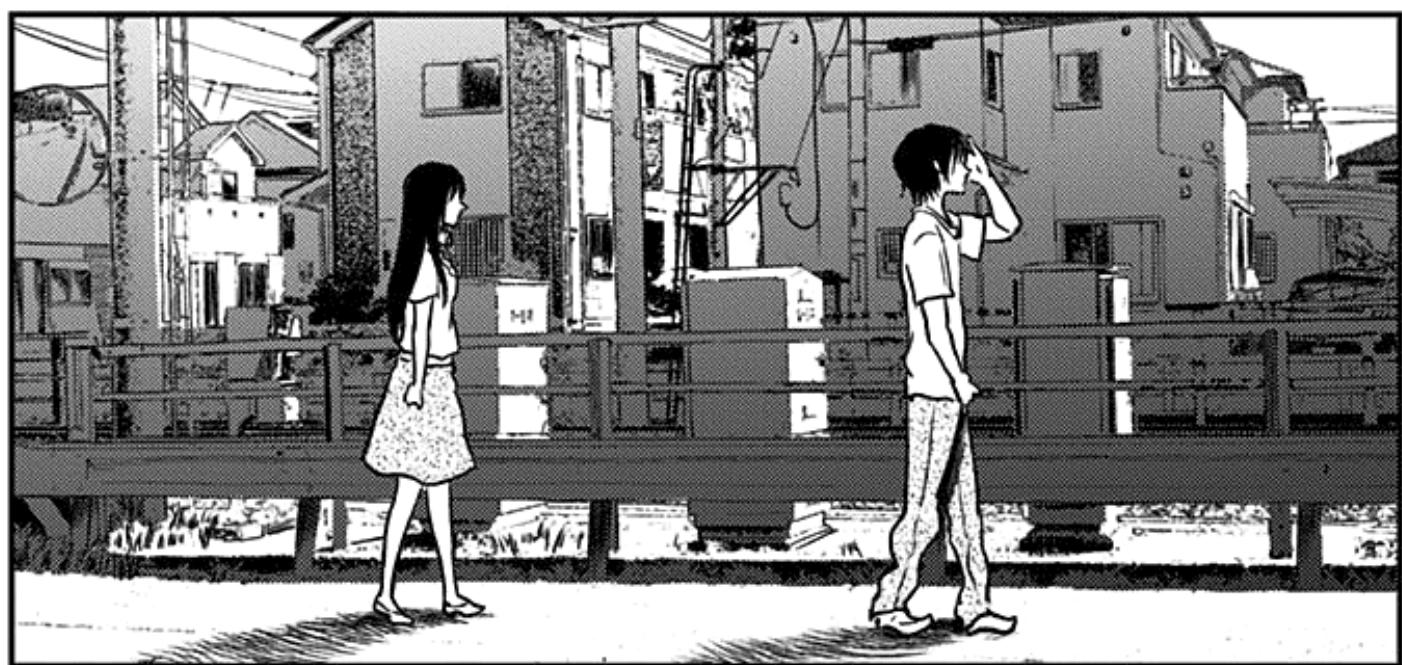
MOLTE PERSONE CHE VENDONO LA LORO VITA QUI,
UNA VOLTA RIMASTE CON UN SOLO ANNO A DISPOSIZIONE,
IMPROVVISAMENTE INIZIANO A DISPERARSI
E A CAUSARE PROBLEMI.

IL CHE SIGNIFICAVA CHE L'"OSSERVATORE" ERA AD UN SOLO COLPO DI TELEFONO DALL'UCCIDERMI.

QUINDI PER QUEGLI ULTIMI TRE GIORNI,

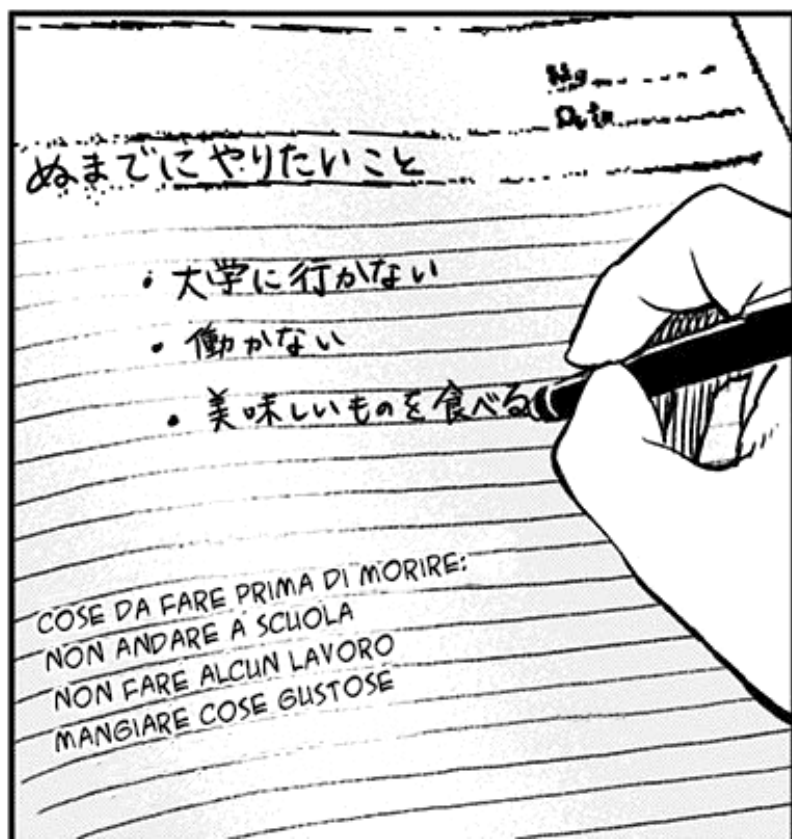
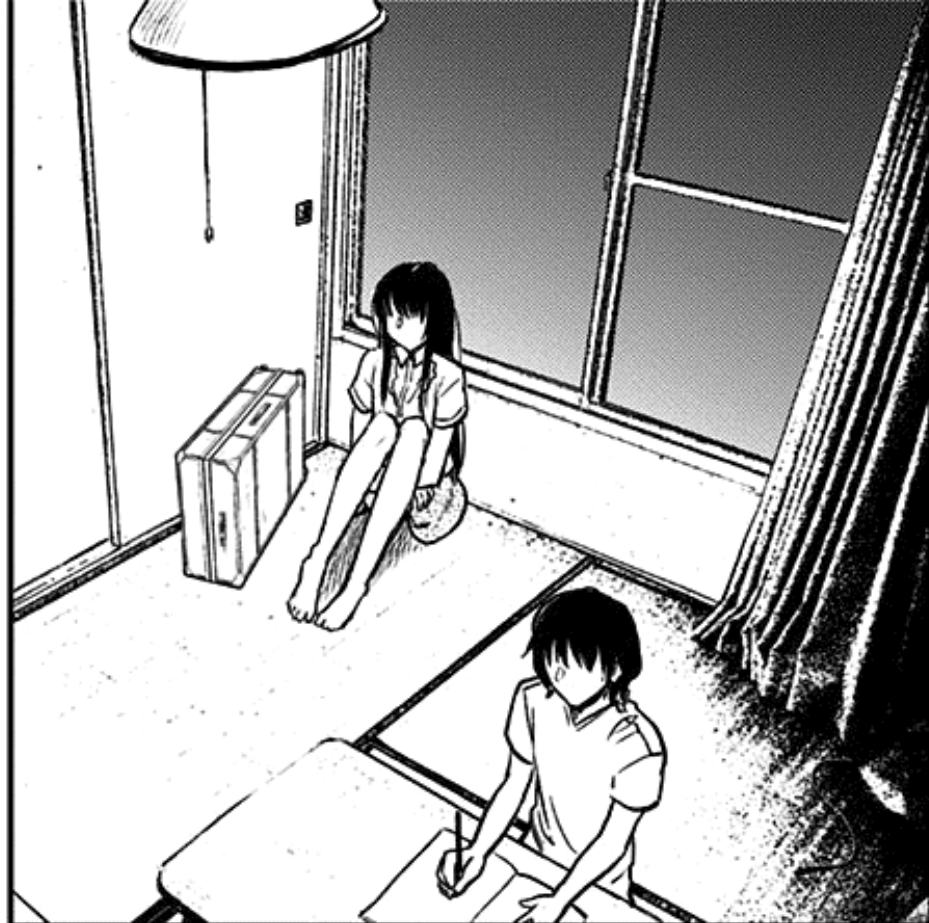
POSSONO RESTARE SOLE.

YIISH ...
CREDO DI ESSERMI ADDORMENTATO...
...
GAH ...
LO DEFINIREI PROPRIO UN PESSIMO MODO DI SPENDERE IL PRIMO GIORNO DI QUESTI TRE PREZIOSI MESI.
COSÌ TARDI?
6:18
NON FARCI CASO, NON FARCI CASO...

うどん
10円.50円
使えません
注意

CONTROL-LANDOMI IN QUESTO MODO,

COME HA INTENZIONE DI MANGIARE?

NON CHE PENSASSI DAVVERO CHE NON AVESSE BISOGNO DI MANGIARE O BERE,

MA SEMBRAVA TALMENTE INUMANA CHE AVREI POTUTO CREDERCI.

COSE DA FARE PRIMA DI MORIRE...

ぬまでにやりたいこと
・大学に行かない
・働かない
・美味しいものを食べる
COSE DA FARE PRIMA DI MORIRE:
NON ANDARE A SCUOLA
NON FARE ALCUN LAVORO
MANGIARE COSE GUSTOSE

VEDERE COSE BELLISSIME
INCONTRARE E PARLARE CON NARUSE...
SCRIVERE UN TESTAMENTO...

DICHIARARMI AD HIMENO.

SUGGERIREI
DI EVITARE QUESTA QUI.

スッ

・大学に行かない
NON ANDARE A SCUOLA
・働かない
NON FARE ALCUN LAVORO
・美味しいものを食べる
MANGIA COSE GUSTOSE
・綺麗なものを見る
VEDERE COSE BELLISSIME
・遺書を書く
SCRIVERE UN TESTAMENTO
・ナルセと会って話をする
INCONTRARE E PARLARE CON NARUSE
・ヒメノと会って想いを打ち明ける
DICHIARARMI AD HIMENO

DIMMI, VOI OSSER-VATORI...
AVETE IL COMPITO DI IMMISCHI-ARVI
ANCHE IN QUESTO GENERE DI COSE?

... LA SI-GNORI-NA HI-MENO ...
SI RICORDA A MALAPE-NA DI TE.
E OVVIA-MENTE...

QUESTO INCLUDE LA PROMESSA
CHE VI SIETE FATTI A DIECI ANNI.
!

...
SAI PURE DI QUESTO?

VISTO IL MODO IN CUI PARLI,
TU...
CONOSCI TUTTO CIÒ CHE SUCCEDERÀ?

...NO.

SIGNOR KUSUNOKI, CIÒ CHE SO
SONO LE POSSIBILITÀ
DI QUELLO CHE SAREBBE POTUTO ACCADERE NELLA TUA VITA FUTURA.

MA NATURALMENTE,
ADESSO SONO SOLO INFORMAZIONI INSIGNIFICANTI.
VISTO CHE LA TUA VITA È CAMBIATA DRASTICAMENTE
NEL MOMENTO IN CUI L'HAI VENDUTA.

LA SI-
GNORINA
HIMENO
SEMBRAVA
ESSERE
UNA PER-
SONA IM-
PORTANTE
PER TE.
IL "RIASSUNTO"
DELLA TUA VITA
NE ERA
PIENO FINO
ALL'ORLO.

QUINDI
OGNI ALTRA
COSA ERA
IRRILEVAN-
TE?
SIGNIFICA
QUESTO?

POTREBBE
ESSERE.
IN
OGNI
CASO,
SE VUOI
IL MIO
PARERE,
INCON-
TRARE LA
SIGNORINA
HIMENO SA-
REBBE UNO
SPRECO DI
TEMPO.

ROVINEREBBE SOLAMENTE IL TUO RICORDO DI LEI.

NON POTRESTI DIRE

CHE UN'AZIONE DEL GENERE STIA PORTANDO VIA

LA MIA "LIBERTÀ DI SOFFRIRE"?

MI SCUSO.
QUIN-DI,
PER RI-SPETTO DELLA TUA...
"LIBERTÀ DI SOFFRI-RE"
EVITERÒ DI INTRO-METTERMI
IN QUAL-SIASI ALTRO PUNTO DELLA TUA LISTA.

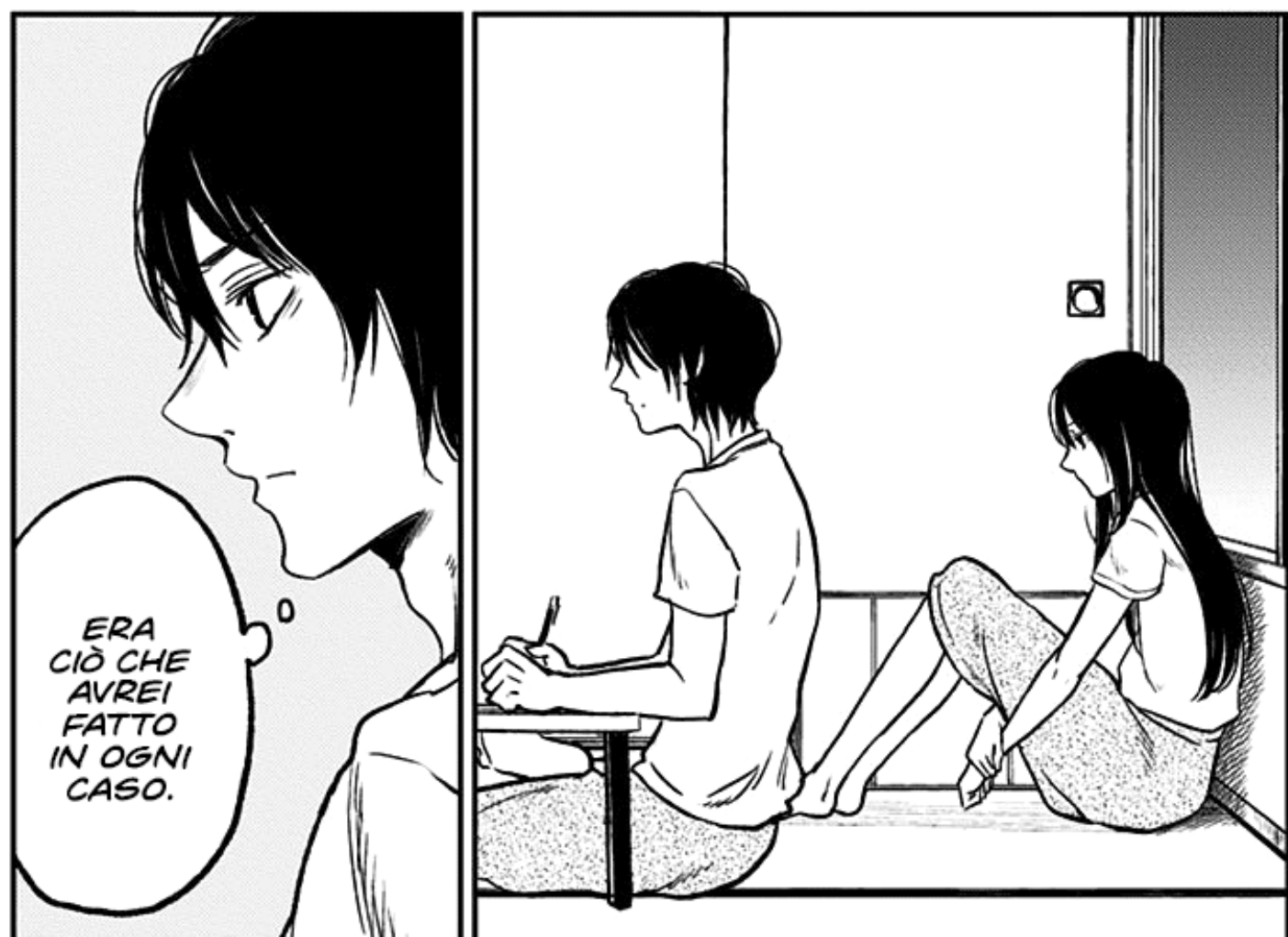
FAI COME PREFERISCI.

PURCHÉ NON CAUSI PROBLEMI AD ALTRI,

DEDICATI SEMPLICEMENTE A CIÒ CHE VUOI.

NON TI FERMERÒ.

ERA CIÒ CHE AVREI FATTO IN OGNI CASO.

NON MI SFUGGÌ IL FATTO

CHE MIYAGI SEMBRAS-SE AVERE

UNO SGUARDO ALQUANTO CUPO.

EPPU-RE,

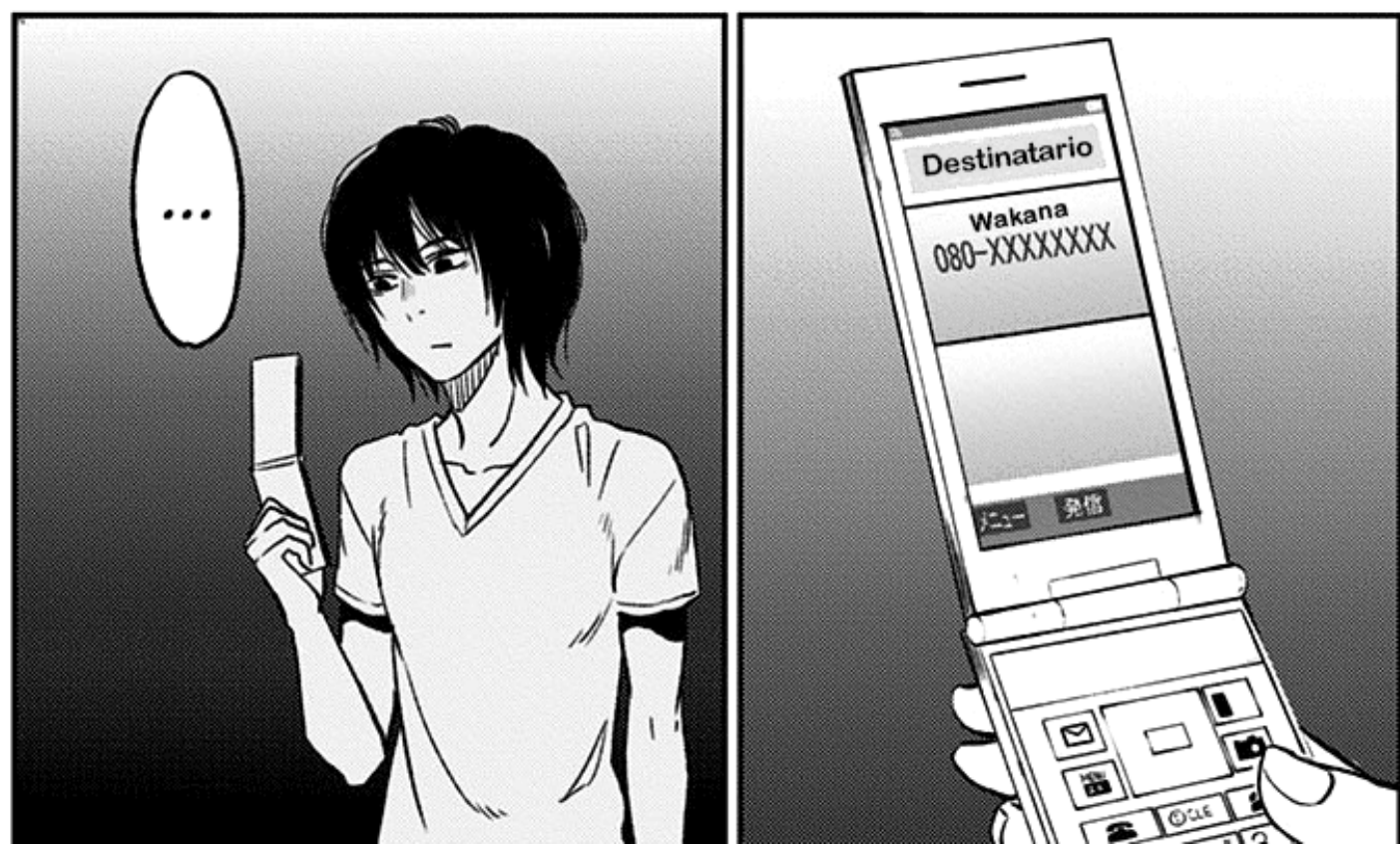
NON PENSAI TROPPO

A CIÒ CHE QUELL'E-SPRESSIO-NE VOLES-SE DIRE.

QUI, LA MIA BUFFONATA EBBE INIZIO.
FACCIO UNA CHIAMATA.
TORNO SUBITO.

ANCHE SE MI STA SEGUENDO LO STESSO...

Destinatario
Wakana
080-XXXXXXXX

...

CONOSCENDO CON ASSOLUTA CERTEZZA QUANTO TEMPO MI SAREBBE RIMASTO,
BRAMAI IMPROVVISAMENTE CONTATTO UMANO.
VOLEVO SOLO PARLARE CON QUALCUNO.

DRINN
DRINN
DRINN
INCONTRAI WAKANA AD APRILE.

チラッ
OCCHIATA
UGH
SPOSTATI, DONNA.
VOGLIO CONTROLLARE QUELLO SCAFFALE...

...

EHM ...
MI SCUSI,
CI CONOSCIAMO?

NO
NON TI HO MAI VISTO PRIMA D'ORA.
O-OH?
SCUSI PER IL DISTURBO!
ASSOMIGLIAVA A QUALCUNO...

...

QUINDI, SOSTANZIALMENTE,
CI SIAMO INCONTRATI IN QUESTA VECCHIA LIBRERIA?
...
CREDO TU ABBIA RAGIONE.

LO CREDO ANCH'IO.
GRANDIOSO!
ALCUNI GIORNI DOPO, CI INCONTRAMMO ALL'UNIVERSITÀ.

TU NON HAI ALTRO DA FARE, KUSUNOKI?
OLTRE CHE LAVORARE PART-TIME, NON PROPRIO.

ALLORA,
DOVRÒ TROVARTI QUALCOSA DA FARE!
ガタッ

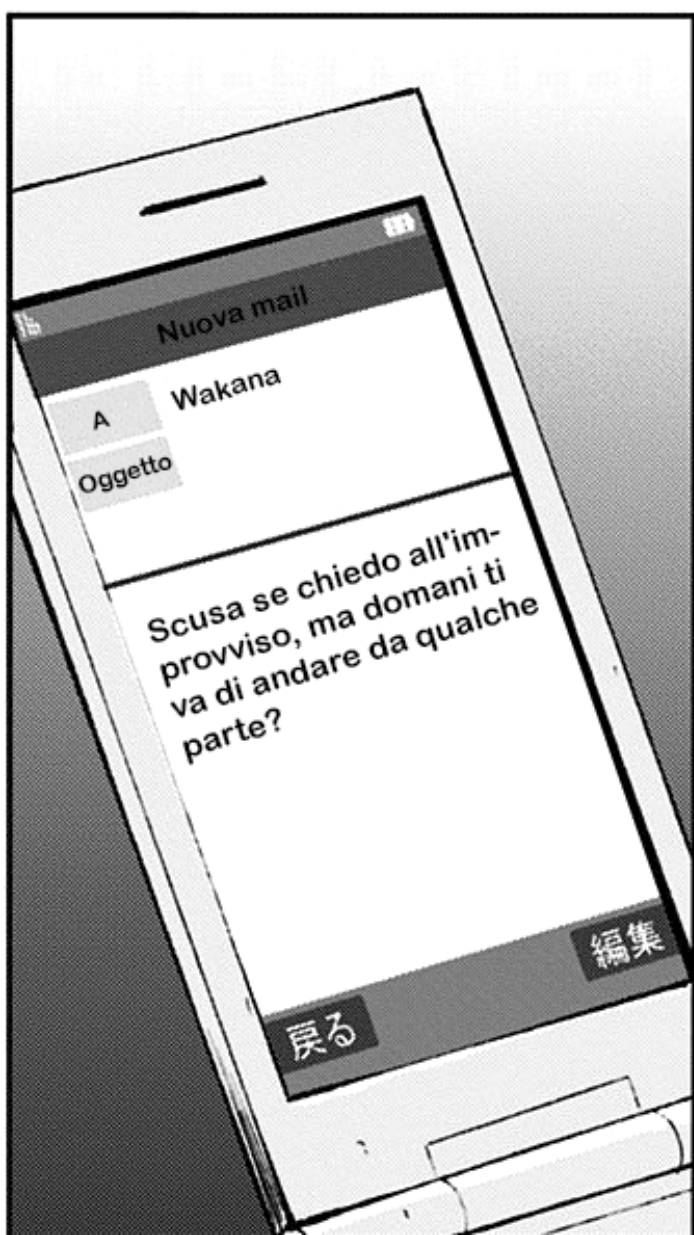
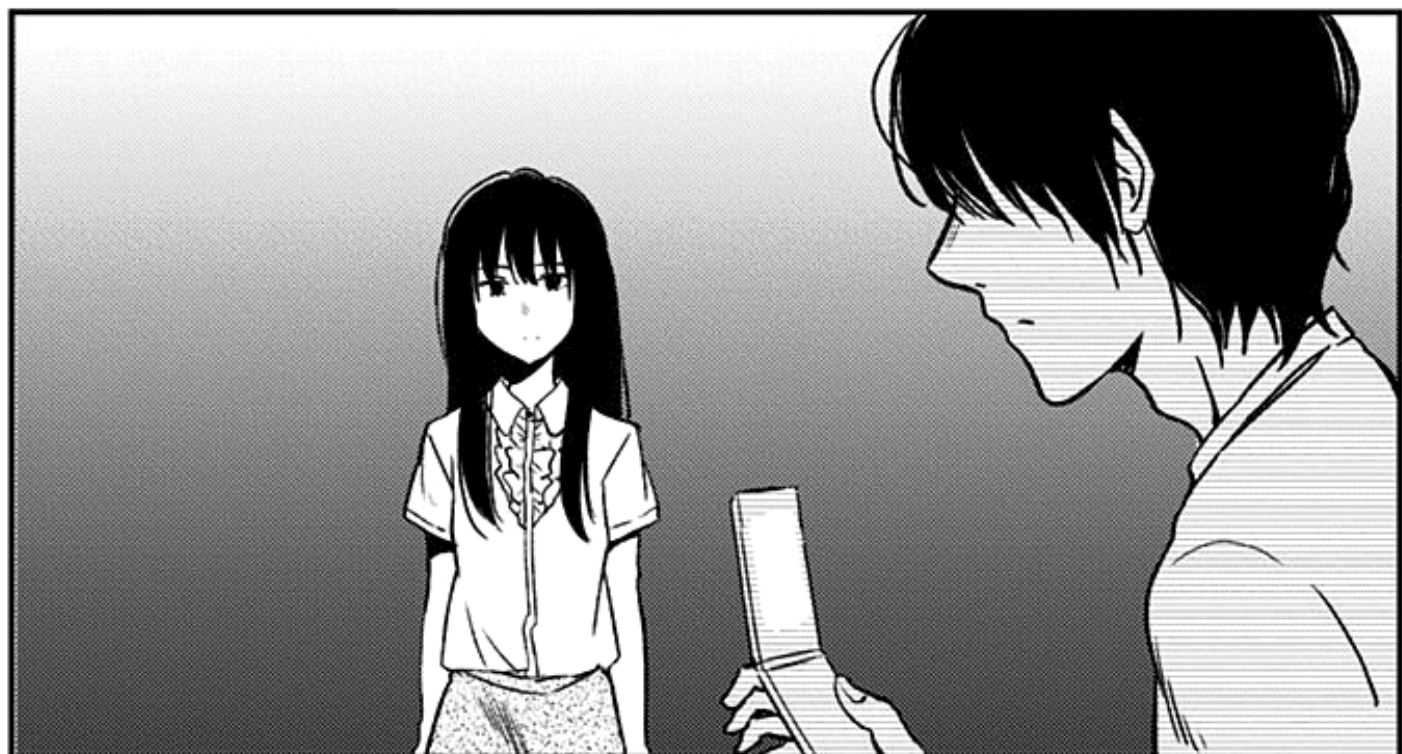
ERA
L'UNICA RAGAZZA A MOSTRARE UN PO' DI AFFETTO PER ME.
ポチ
CLICK
ポチ
CLICK

PERÒ,
TENEVO ALLA MIA PROMESSA CON HIMENO.
QUINDI PER EVITARE CHE WAKANA FOSSE SPERANZOSA,
NON LA TRATTAVO MOLTO BENE.
ECCO!
連絡先
ワカナ
080-XXXXXXXX

パタン
CHIUDI

はあ
SIGH

SEMBRAVA CHE NON POTESSE RISPONDERE IN QUEL MOMENTO.
UNA PARTE DI ME NE FU SOLLEVATA.

Nuova mail
A
Wakana
Oggetto
Scusa se chiedo all'improvviso, ma domani ti va di andare da qualche parte?
編集
戻る

SCELSI ATTENTAMENTE LE MIE PAROLE
E LE SPEDII.

BZZZ
ブーン

Mail ricevuta

Da Servizio di recapito

Oggetto

================

*Quest'email è stata spedita automaticamente dal server. Non rispondere a questa email.

================

Non è stato possibile inviare l'email al seguente indirizzo. Qui sotto è presente il messaggio di errore inoltrato dal server.

* Messaggio di errore

編集

戻る

AH...

ORA...

CONFRONTIAMO LE RISPOSTE.

MA È TROPPO TARDI.

PER MOLTO TEMPO TI È STATA AFFEZIONATA,

MA POI SI È INNAMORATA DI UN ALTRO UOMO.

SI RACCOGLIE CIÒ CHE SI SEMINA.

E QUESTO È IL RISULTATO.

D'ORA IN POI

NON ARRIVERÀ NESSUNO

CAPACE DI AMARTI.

LE ALTRE PERSONE SERVONO SOLO A RIEMPIRE LA TUA SOLITUDINE.

E NON LO NASCONDI NEANCHE.

NON ME LA SENTII DI TORNARE IN CASA,
COSÌ RIMASI DOV'ERO E MI ACCESI UNA SIGARETTA.
UNA VOLTA FINITO
MI DIRESSI AL SUPER-MERCATO LOCALE.
P
10:00
~8:00

547

CAVOLO...
HO 300-MILA YEN,
MA NON SO PROPRIO IN COSA VALGA LA PENA SPENDERLI...

QUINDI LEI MANGIA.
CalorieMate
BALANCED FOOD

IN UN CERTO SENSO ...

POTREMMO SOMIGLIARE

A DEGLI AMANTI CHE VIVONO INSIEME,
USCITI A FARE COMPERE.
FU UNA DAVVERO RIDICOLA,
MA FELICE, ALLUCINAZIONE.

SE DOVESSI PROPRIO DIRLO...

LA SOLA ESISTENZA DI QUESTA GIOVANE DONNA

ERA SGRADEVOLE PER ME.

MA...

MI PIACQUE ANDARE A FAR SPESA A QUEST'ORA CON UNA RAGAZZA.

UNA FELICITÀ VUOTA.
MA NON POTEI FARE A MENO DI SENTIRMI IN QUEL MODO.

寿命を
買い取ってもらった。
一年につき、一万円で。

CAPITOLO 4

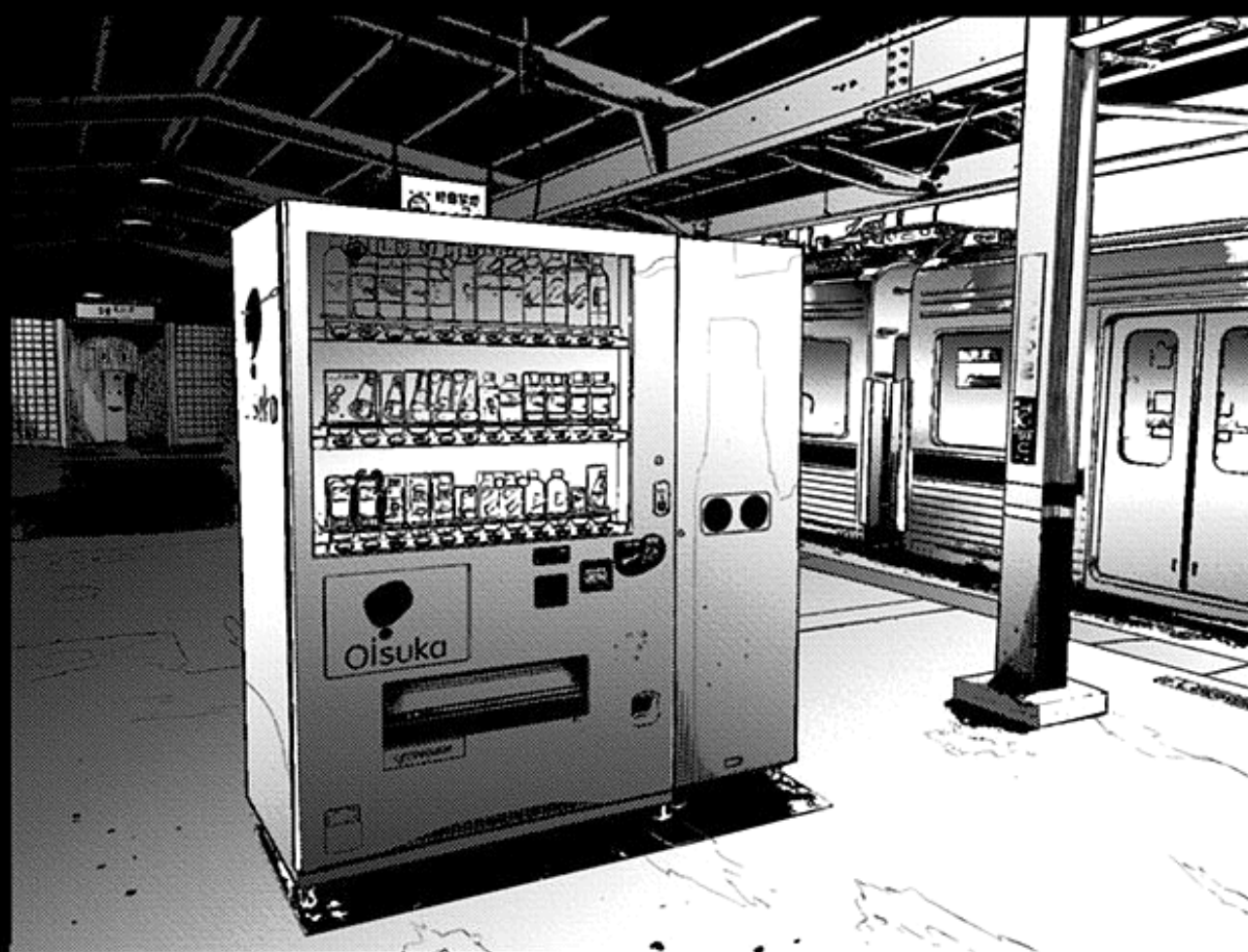
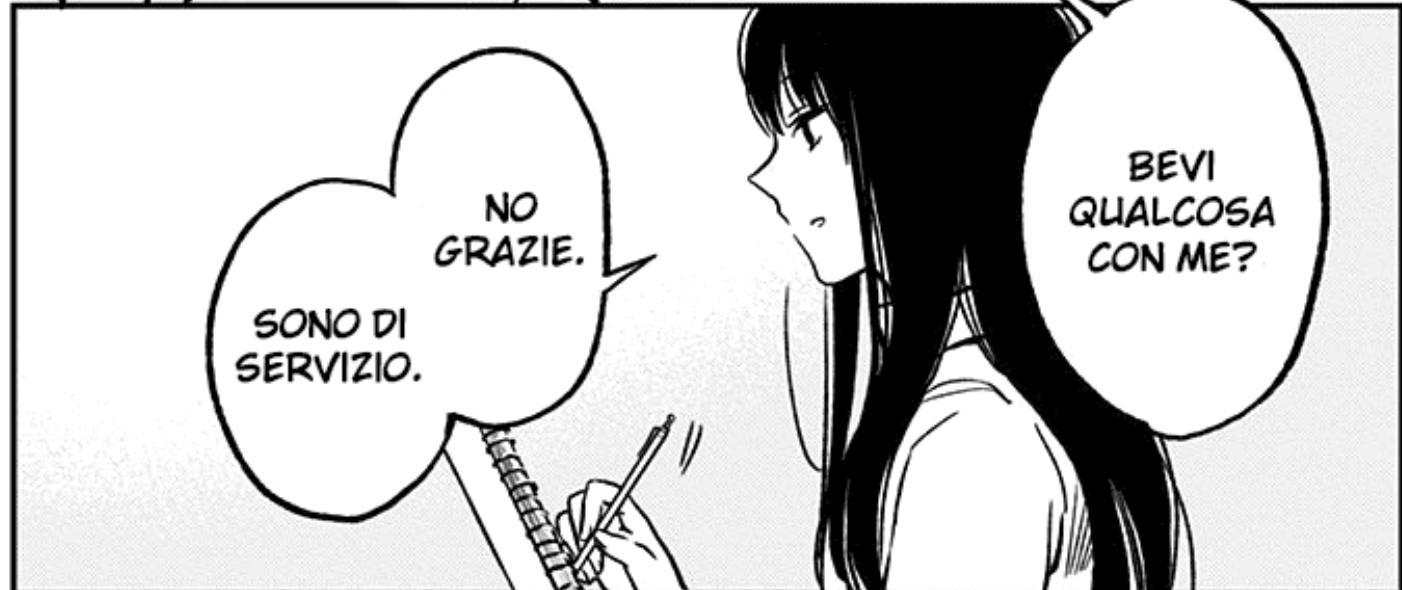
...EHI.

BEVI QUALCOSA CON ME?

NO GRAZIE.

SONO DI SERVIZIO.

BEH, ALLORA PERMETTIMI DI INFORMARTI
CHE
IN QUESTO MOMENTO SONO UBRIACO.
SÌ, LO VEDO.
ANNUISCE
コク

NON SOLO QUESTO, HO ANCHE UNA GRAN VOGLIA DI BERE CON TE.
SÌ, LO SO.
L'HO SENTITO.

GUIDATO DALLA MIA PROSSIMA MORTE,
MI VENDICHERÒ DI QUESTO MONDO!
...
È CIÒ CHE DICONO TUTTI.

NONOSTANTE PRIMA FOSSI PIUTTOSTO DISPERATO,
ORA CHE TI SEI ACCORTO DEI TUOI ERRORI,
PENSI DI POTER FARE QUALSIASI COSA.
È UN GRAVE ERRORE DI VALUTAZIONE.

COSA POTREBBE MAI FARE UN UOMO CHE IN 30 ANNI NON OTTERREBBE NULLA
IN QUESTI MISERI TRE MESI?
...
...NON LO SAPREMO
FINCHÉ NON PROVEREMO.

...TRE MESI SONO SEMPLICEMENTE
UN PERIODO DI TEMPO TROPPO BREVE PER CAMBIARE QUALCOSA.
DETTO QUESTO,
È ANCHE TROPPO LUNGO PER NON FARE NULLA.

QUINDI,
NON PENSA SIA PIÙ INTELLIGENTE COLLEZIONARE
UN PICCOLO MA BEN PRECISO NUMERO DI PIACERI?
STA PERDENDO PERCHÉ PENSA SOLO A VINCERE.

OK, VA BENE.
QUEL CHE DICI È VERO.
CREDO CHE NEANCHE ADESSO...
IO RIESCA ANCORA A COMPRENDERE APPIENO
QUANTO SIA DAVVERO INUTILE.

...

SUPPONGO...
CHE A QUESTO PUNTO,
FORSE PER LEI SAREBBE MEGLIO CONOSCERE TUTTO.

...TUTTAVIA,
LA AVVERTO:
NON SI DISPERI PER CIÒ CHE DIRÒ.

LE COSE CHE CONOSCO ERANO POSSIBILI SOLO PRIMA, MA ORA...
NON POTRANNO MAI PIÙ REALMENTE ACCADERE.
LO SO.

E ONESTAMENTE,
NON C'È ALCUN MOTIVO
PER CUI POTREI DISPERARMI.
ARRIVERÒ A TANTO SOLO SE NON CI SARÀ ALTRO A CUI APPENDERSI.
SPERO NON CI SI ARRIVI AFFATTO.

PRIMA DI TUTTO,
I SUOI ANNI UNIVERSITARI
SAREBBERO PASSATI IN UN BATTER D'OCCHIO.
AVREBBE SOLAMENTE PAGATO TASSE,
LETTO LIBRI,
ASCOLTATO MUSICA,
E DORMITO.
SI SAREBBE LAUREATO SENZA AVER IMPARATO NULLA DI PARTICOLARE,
E IRONICAMENTE,
SAREBBE FINITO A LAVORARE NELL'AMBIENTE CHE PIÙ DERIDEVA.
SI SAREBBE SPOSTATO DA CASA A LAVORO CON OCCHI SEMPRE PIÙ SPENTI,
TRASFORMANDO IL SUO CORPO IN POLVERE,
E L'ALCOOL SAREBBE DIVENTATO L'UNICO SUO INTERESSE.
PRIMA DI ACCORGERSENE, SAREBBE STATO PROSSIMO AI QUARANT'ANNI.
CON SOLITUDINE, IL SUO UNICO HOBBY
SAREBBE STATO QUELLO DI GIRARE IN MOTO SENZA META.

MA,
COME SA BENE, È UN HOBBY PERICOLOSO.
L'UNICA PICCOLA FORTUNA
È CHE NESSUN ALTRO SI SAREBBE FATTO MALE;
SAREBBE STATO L'UNICO A RIMANERE FERITO NELLO SCONTRO.
IN QUELL'INCIDENTE, AVREBBE PERSO
METÀ DELLA SUA FACCIA,
L'USO DELLE GAMBE,
E LA MAGGIOR PARTE DELLE DITA.
AVRESTI INIZIATO A CONSIDERARE DI ANDARE ALL'ALTRO MONDO, MA...
"MAGARI, PUÒ SUCCEDERMI ANCORA QUALCOSA DI BUONO."
NON ESSENDO IN GRADO DI LASCIAR ANDARE QUEL BARLUME DI SPERANZA,
NON SARESTI RIUSCITO A FARE L'ULTIMO PASSO.
QUESTA FALSA SPERANZA TI AVREBBE TRASPORTATO FINO ALLA MEZZ'ETÀ,
DOVE, IN CONCLUSIONE, SARESTI MORTO DA SOLO, IN ROVINA E SENZA NULLA.
AMATO DA NESSUNO,
DIMENTICATO DA TUTTI.
FINO ALL'ULTIMO,
ADDOLORATO DAL PENSIERO CHE NON SAREBBE DOVUTA ANDARE COSÌ.

...
QUINDI,
CHE NE PENSA?
GIUSTO, BEH.
PRIMA DI TUTTO ...
DIREI CHE SONO DAVVERO FELICE
DI AVER VENDUTO TUTTI E TRENTA GLI ANNI.

BUM
!
BAM
FUOCHI D'ARTIFICIO...
WHOOSH
BA-BUM

BAM
BUM
パララ
POP-POP
ドン
BUM
...

SEMBRA STIANO STUZZICANDO UN PO' IL SUO INTERESSE...

BAM

EHI EHI, SICURA TU TI POSSA PERMETTERE UNA DISTRAZIONE SIMILE,

SIGNORINA OSSERVATRICE?

E SE ME NE ANDASSI IMPROVVISAMENTE?

COSA FARESTI?

VUOI CHE TI CONTROLLI?

DIAVOLO, PENSO SAREB-BE STATO MEGLIO
SE INVECE FOSSI RIMASTO CON SOLI TRE GIORNI.
BEH, SEI ANCORA IN TEMPO SE VUOI.
TI È PERMESSO EFFETTUARE ANCORA DUE TRANSAZIONI.
SE NON SOPPORTI PRO-PRIO LA MIA PRESENZA,
ALLORA È SENZA DUBBIO UN'OPZIONE.

...

LO TERRÒ A MENTE.

ONESTAMENTE, SEMBRÒ IL MODO PIÙ ELEGANTE DI AFFRONTARE LE COSE.

MA ANCHE A QUESTO PUNTO,

ERO BLOCCATO DA QUELLA PROVA DEMONIACA, NELLA SPERANZA DI QUALCOSA DI BUONO.

I PROSSIMI TRE MESI

SAREBBERO STATI DIVERSI DAI "30 ANNI PERSI" DI CUI PARLÒ MIYAGI.

IL FUTURO NON ERA SCOLPITO NELLA PIETRA.

VEDENDOLA IN QUEL MODO,

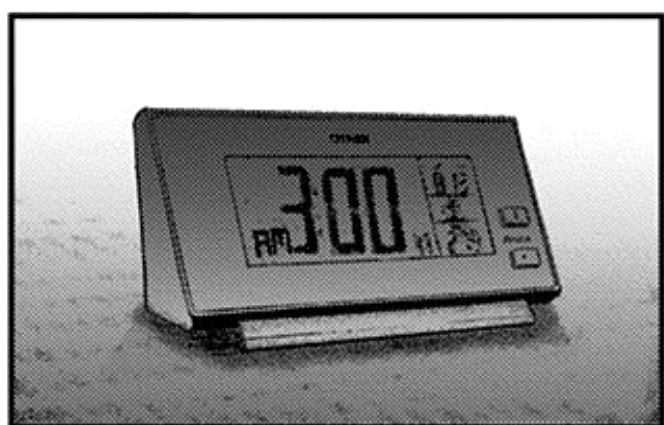
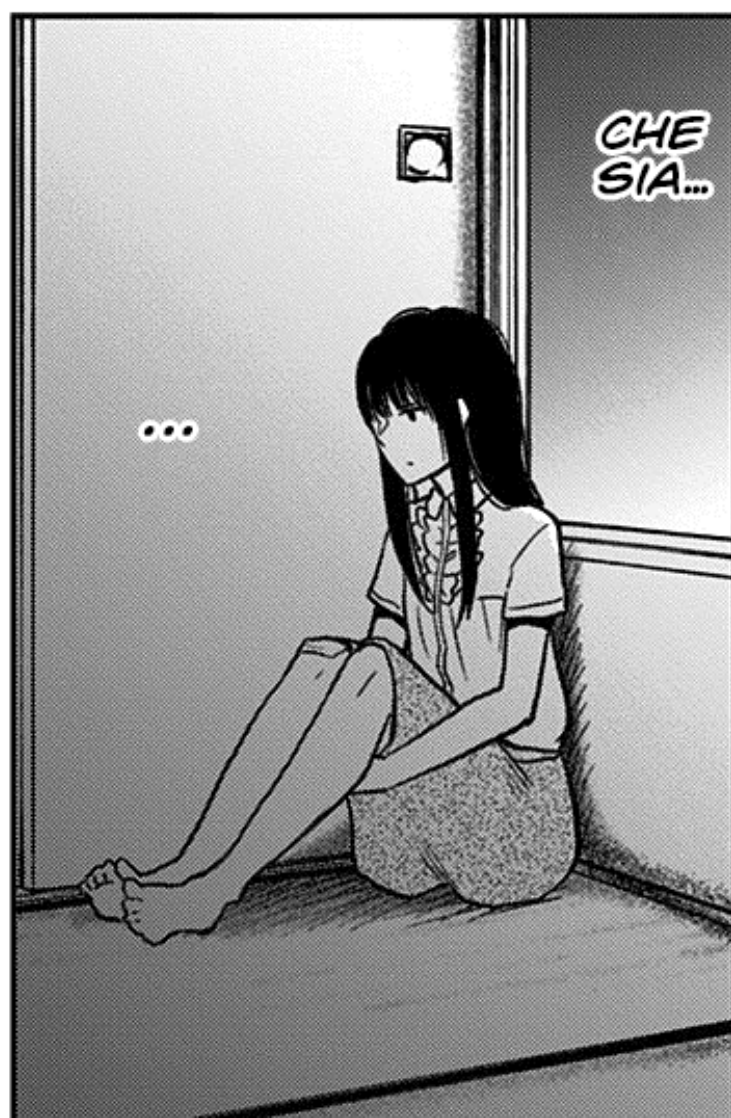
NON POTEVO ANCORA MORIRE.

ザアアアアア

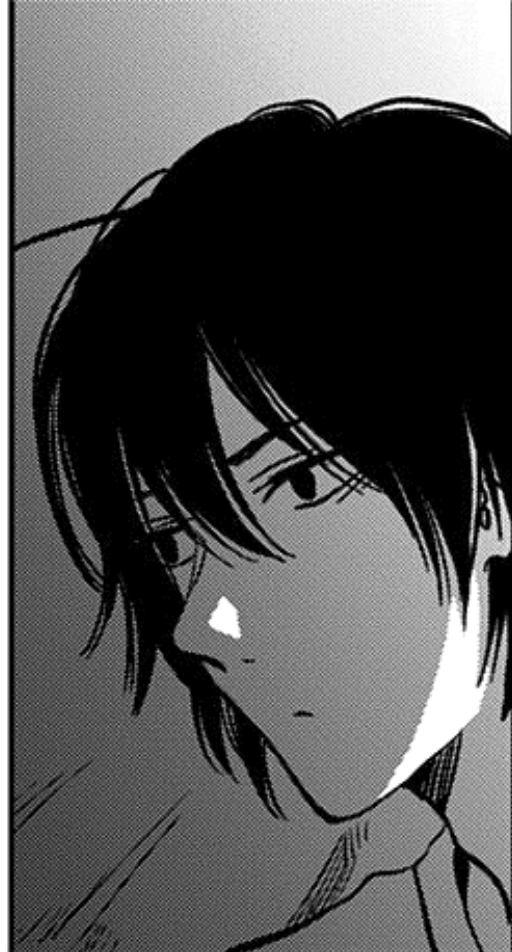
!

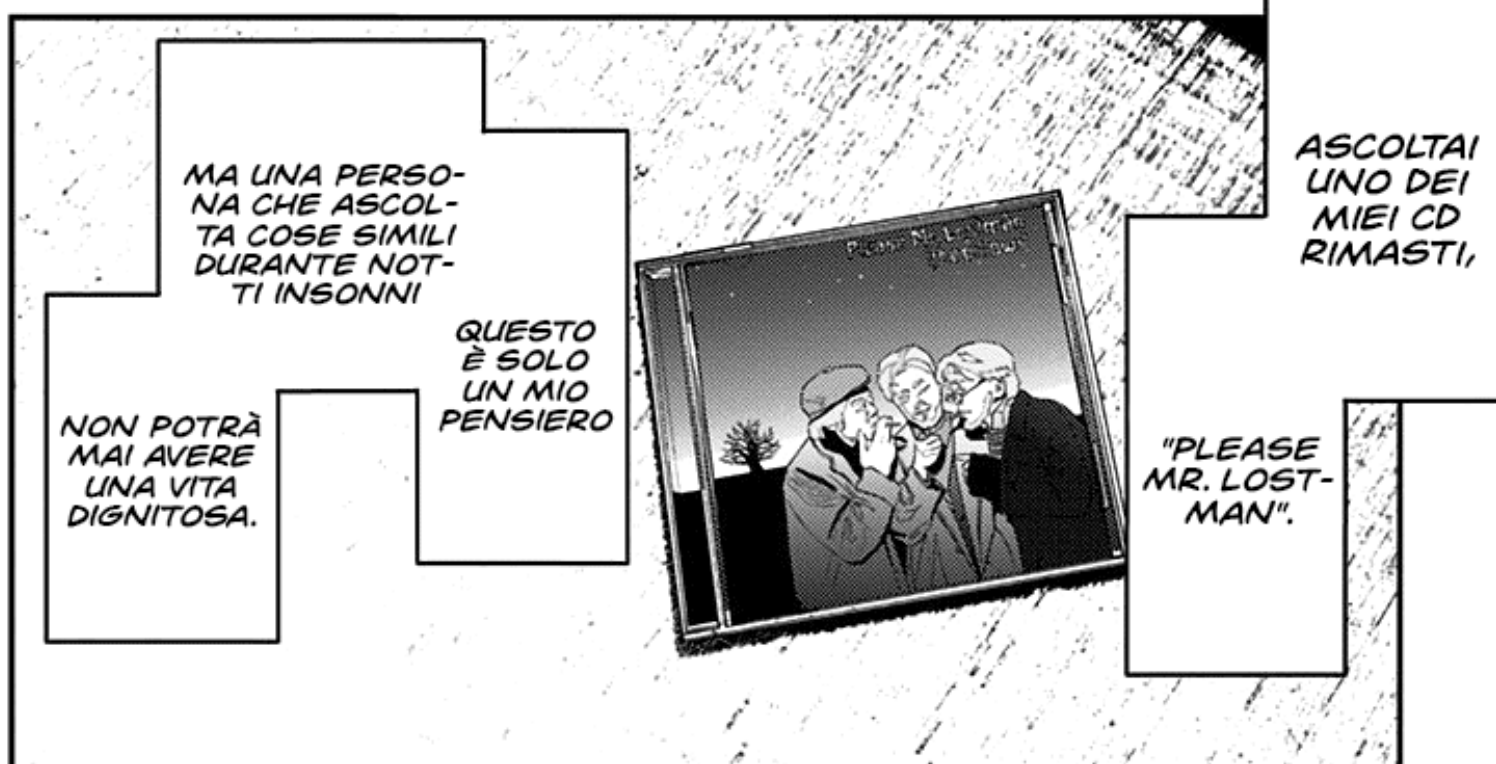
AM 3:00

CHE PRO-FUMO DOLCE ...

CHE SIA...
...

L'ODORE DI
UNO SHAMPOO
FEMMINILE...

CIÒ SIGNIFICA
CHE MENTRE
DORMIVO,

MIYAGI HA
FATTO UNA
DOCCIA.

AH, CHE IMPORTA.
DEVO DORMIRE PER L'INDOMANI...

MA NON FU FACILE RIADDORMENTARSI.
COSÌ, COME AVREI FATTO SOLITAMENTE,
PRESI IN PRESTITO IL POTERE DELLA MUSICA.

ASCOLTAI UNO DEI MIEI CD RIMASTI,
"PLEASE MR. LOSTMAN".
MA UNA PERSONA CHE ASCOLTA COSE SIMILI DURANTE NOTTI INSONNI
QUESTO È SOLO UN MIO PENSIERO
NON POTRÀ MAI AVERE UNA VITA DIGNITOSA.

ASCOLTANDO MUSICA IN QUESTO MODO,
IO, INADEGUATO PER IL MONDO,
MI CONGEDAI DAL PROVARE AD ABITUARMICI.
FORSE NE STAVO
ANCORA PAGANDO IL PREZZO.
...
死ぬまでにやりたいこと
COSE DA FARE PRIMA DI MORIRE
• 大学に行かない
NON ANDARE A SCUOLA
• 働かない
NON FARE ALCUN LAVORO
• 美味しいものを食べる
MANGIARE COSE GUSTOSE
• 綺麗なものを見る
VEDERE COSE BELLISSIME
• 遺書を書く
SCRIVERE UN TESTAMENTO
• ナルセと会って話をする
INCONTRARE E PARLARE CON NARUSE
• ヒメノと会って想いを打ち明ける
DICHIARARMI AD HIMENO

COME HAI INTENZIONE DI PASSARE LA GIORNATA OGGI?

...

L'HO PENSATO FIN DA QUANDO LA INCONTRAI LA PRIMA VOLTA,

?

MA MIYAGI NON SEMBRAVA POI TANTO MALE.

BEH,

LASCIATE CHE LO DICA.

ESTETICAMENTE PARLANDO, ERA PROPRIO IL MIO TIPO.

SE IL MIO OSSERVATORE

FOSSE STATO IL SUO OPPOSTO,

UN BRUTTO, SPORCO, UOMO DI MEZZ'ETÀ...

SONO SICURO CHE SAREI STATO IN GRADO DI RILASSARMI E DI PENSARE A CIÒ CHE VOLEVO.

MA LA PRESENZA DI MIYAGI,

CHE ATTIRAVA LA MIA ATTENZIONE SUI MIEI CONTORTI DESIDERI E SULLE MIE MISERE SPERANZE,

MI CAUSÒ ECCESSIVO IMBARAZZO.

È SOLO UN'OPINIONE PERSONALE,

MA I PUNTI DI QUELLA LISTA...

SONO DAVVERO

CIÒ CHE VUOI DAL PROFONDO DEL TUO CUORE?

BEH, ERA CIÒ CHE STAVO PENSANDO ANCH'IO.
SE POSSO ESPRIMERMI, SEMBREREBBE CHE...
TU ABBIA FATTO UNA LISTA DI COSE CHE CREDI ALTRE PERSONE VORREBBERO FARE PRIMA DI MORIRE.

- 大学に行かない
  NON ANDARE A SCUOLA
- 働かない
  NON FARE ALCUN LAVORO
- 美味しいものを食べる
  MANGIARE COSE GUSTOSE
- 綺麗なものを見る
  VEDERE COSE BELLISSIME
- 遺書を書く
  SCRIVERE UN TESTAMENTO
- ナルセと会って話をする
  INCONTRARE E PARLARE CON NARUSE
- ヒメノと会って想いを打ち明ける
  DICHIARARMI AD HIMENO

HO BISOGNO DI ESSERE
UN PO' PIÙ ONESTO SUI MIEI CONTORTI DESIDERI E SULLE MIE MISERE SPERANZE.

PENSA DI MENO,
SII PIÙ SFACCIATO,
PIÙ VOLGARE.
PASSA GLI ULTIMI MESI SEGUENDO L'ISTINTO.

Naruse
080-XXXXXXXX
メニュー
発信

COSA VALE DAVVERO LA PENA AGGIU-STARE?

DRINN

- 綺麗なものを見る
VEDERE COSE BELLISSIME
- 遺書を書く
SCRIVERE UN TESTAMENTO
- ナルセと会って話をする
INCONTRARE E PARLARE CON NARUSE
- ヒメノと会って想いを打ち明ける
DICHIARARMI AD HIMENO

SONO SICU-RO NON CI SIA NULLA DA PERDERE.

DRINN

!

OGNI COSA

POTREBBE ESSERE PER L'ULTIMA VOLTA.

DA ADESSO AL MOMENTO DELLA MIA MORTE,

QUANTI ALTRI CD ASCOLTERÒ?

QUANTI LIBRI LEGGERÒ?

QUANTE ALTRE SIGARETTE FUMERÒ?

BENVE-
NUTO!

DA QUANTO TEMPO.

COME TE LA CAVI?

BEH.

ABBA-STANZA BENE.

CAPITOLO 5

IL RAGAZZO CHE STA PER ARRIVARE, NARUSE…

È UN AMICO DELLE SUPERIORI.

LUI ERA POPOLARE,

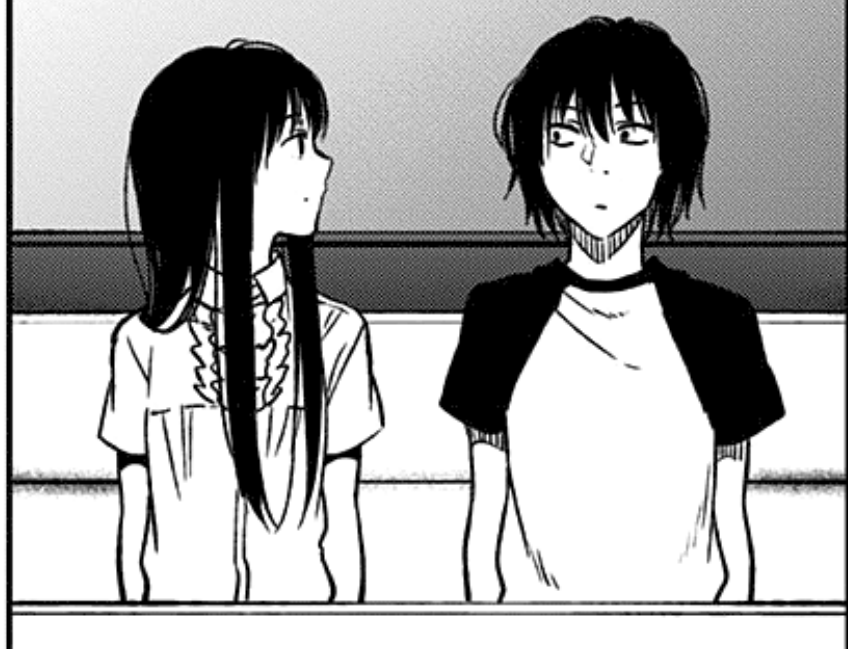
IO ERO UN EMARGINATO.

POSIZIONI COMPLETAMENTE OPPOSTE,

MA IN UN CERTO MODO, ERAVAMO SIMILI.

ERA UNA PENOSA SPERANZA.

MA ALMENO UNA VOLTA PRIMA DI MORIRE,

VOLEVO ASSAPORARE LA SENSAZIONE DI ESSERE FIDANZATO CON UNA BELLA RAGAZZA.

EHI, SIGNORINA OSSERVATRICE.

AVREI UNA RICHIESTA ...

PREGO.
VOLETE ORDINARE?

CERTO.
PER ME UN CAFFÈ.
ARRIVA SUBITO.

SICURA DI NON VOLERE NULLA?

...UHM
DOVRE-STI...
TRATTENERTI DAL PARLARMI IN PUBBLICO.
PERCHÉ, CHE PROBLE-MA C'È?

...MI PARE
DI AVERTELO SPIEGATO ALL'INIZIO, MA...
ECCO, VEDI,
LA PRESENZA DI NOI OSSERVATORI
NON PUÒ ESSERE PERCEPITA DA NESSUNO TRANNE CHE DALL'OSSERVATO.

GUARDA.
TIRA

OGNI SENSAZIONE CHE DO AD UNA PERSONA
È COME SE IN REALTÀ NON FOSSE MAI ACCADUTA.

IL FATTO È CHE,
SIGNOR KUSUNOI,
SEMBRA COME SE STESSI
PARLANDO DA SOLO.

ひ
EEE...
はっ
AH...

QUINDI, DICEVA...?
... LASCI STARE.

FORSE NON MI INCONTERÒ NEMMENO CON NARUSE...

BEN-VENUTO!

EHI!
KUSU-NOKI!
DA QUANTO TEMPO.
COME TE LA CAVI?
BEH.
ABBA-STANZA BENE.

ANDIAMO, AMICO!
DOVREMMO SENTIRCI PIÙ SPESSO!
OH, PER ME UN CAFFÈ!

UNA VOLTA RAC-CONTATO COME STESSERO AN-DANDO LE COSE PER ENTRAMBI,
INIZIAMMO A PARLARE APER-TAMENTE L'UNO CON L'ALTRO,
COME SE FOSSIMO TORNATI ALLE SU-PERIORI.
MENTRE RI-DEVAMO SU COSE INUTILI,
FUI IN GRADO DI DIMENTICARMI DELL'INCOMBERE DELLA MIA MORTE.

...NAH, DA QUANDO HO INIZIATO IL COLLEGE

NON HO PIÙ TOCCATO UNA MATITA.

IMMAGINAVO.

SE STESSI ANCORA DISE-GNANDO,
NON SAPREI COS'AVREI FATTO.

QUELLO

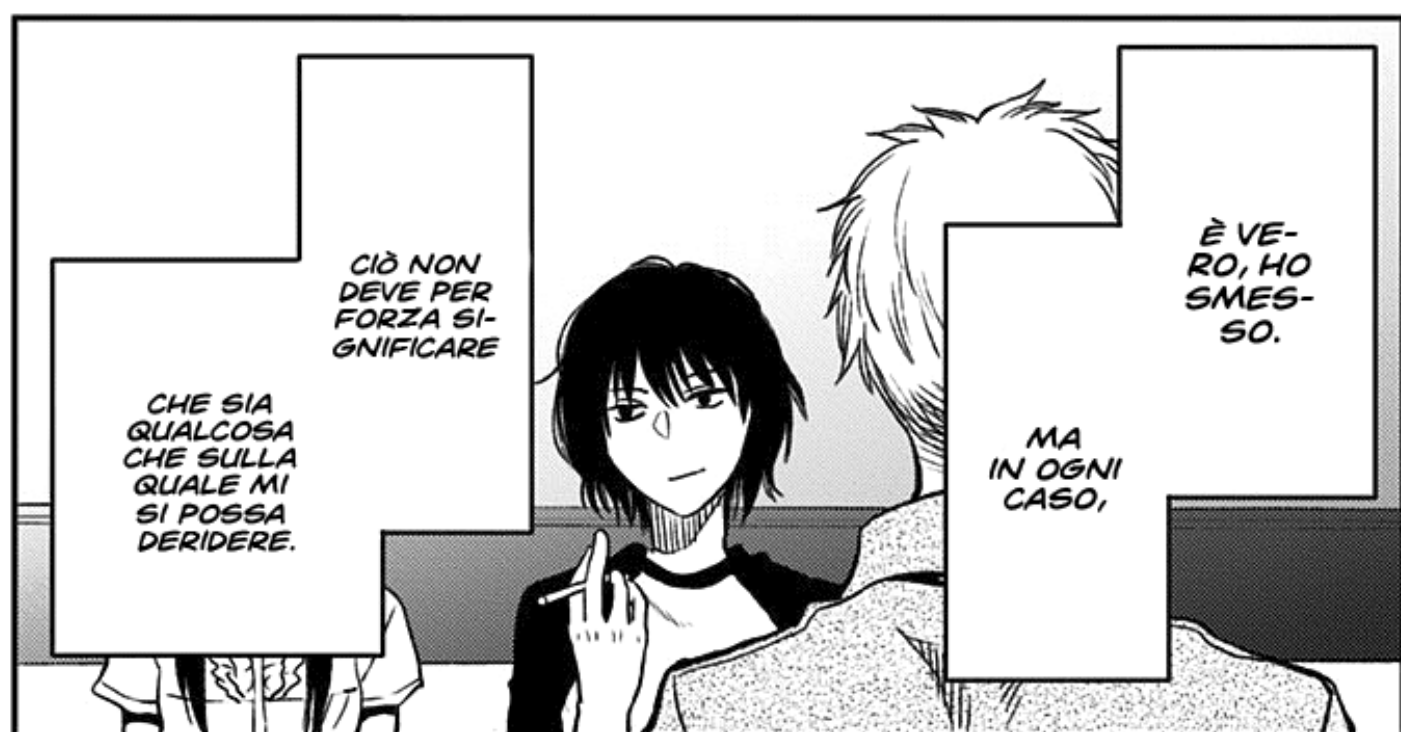
VI POSE FINE.

EHI.
NARU-SE.
QUELLA È L'UNICA COSA ALLA QUALE NON PUOI RIDERE.

È VE-RO, HO SMES-SO.
MA IN OGNI CASO,
CIÒ NON DEVE PER FORZA SI-GNIFICARE
CHE SIA QUALCOSA CHE SULLA QUALE MI SI POSSA DERIDERE.

E IO PEN-SAVO CHE...
ALMENO TU, L'AVRESTI CAPITO.

...ORA.

CONFRONTIAMO LE RISPOSTE.

SEMBRA CHE

TU STIA LEGGERMENTE INIZIANDO AD ODIARE IL SIGNOR NARUSE.

...FAI SILENZIO.

...DOVRESTI PRESTO DARCI UN TAGLIO,
PRIMA CHE SI ARRIVI A QUEL PUNTO.
STAI ZITTA...
NON NE USCIRÀ NULLA DI BUONO
A RIPORRE LE TUE SPE-RANZE SU QUEST'UOMO.
TU... TUTTI QUANTI...
TACI!

S- SIGNORE?!

カキーン

NON PROVAI ALCUN RIMORSO
A LASCIARE NARUSE IN QUEL MODO.

FORSE

NON M'IMPORTAVA DAVVERO DI NARUSE COME PERSONA,

MA ATTRAVERSO IL SUO SOSTEGNO MORALE,

SPERAI DI POTER AMARE ME STESSO.

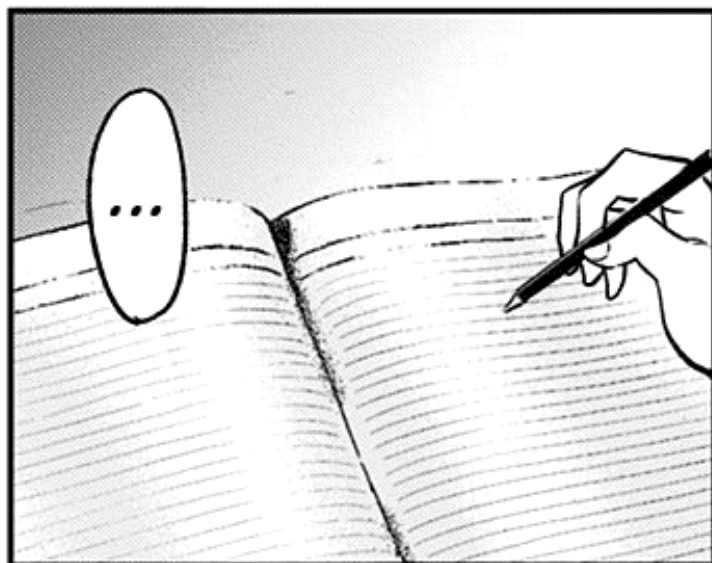
NO.
FORTUNATAMENTE.
EHI,
SONO DAVVERO DISPIACIUTO.
FA NULLA.
VISTO CHE NON MI HAI COLPITO.
QUANDO HAI FINITO CON IL TUO REGISTRO O QUELLO CHE È,
TI VA DI BERE?

SCUSA.
LO TROVO SOLO UN PO' STRANO.
NON ERO SICURA DEL PERCHÉ AVRESTI DETTO QUALCOSA DEL GENERE,
INSOMMA.
...A VOLTE MI SENTO SOLO, COME CHIUNQUE ALTRO.
... CAPISCO.

DECISI DI SCRIVERE UN TESTAMENTO.

CICALE...

...

COSA VORREI LASCIARE? E A CHI?
PENSANDOCI, QUANDO CHIUDEVO GLI OCCHI,
PENSAVO SUBITO ALLA MIA AMICA D'INFANZIA, HIMENO.

COSÌ PER UN'ORA PROVAI
A SCRIVERLE UNA LETTERA.

ALLA FINE, NE È USCITO QUESTO:

NON SO COSA TU PENSI DI ME IN QUESTO MOMENTO, MA HO CONTINUATO AD AMARTI FIN DA QUEL GIORNO DI 10 ANNI FA. SONO SOPRAVVISSUTO FINO AI VENT'ANNI GRAZIE AI RICORDI DI QUANDO ERO CON TE, MA NON SOPRAVVIVRÒ OLTRE PERCHÉ NON SOPPORTO L'IDEA DI UN MONDO SENZA DI TE. ORA CHE STO PER MORIRE, L'HO FINALMENTE REALIZZATO. IN UN CERTO SENSO, SONO MORTO GIÀ DA TEMPO. DAL GIORNO IN CUI LE NOSTRE STRADE SI SONO DIVISE. ADDIO. SPERO CHE IL RAGAZZO CHE ERO A 10 ANNI VIVA ANCORA UN PO' DENTRO DI TE.

QUAL È STATA L'ULTIMA VOLTA CHE HO SCRITTO UNA LETTERA?

INOLTRE,

IN FONDO ALLA LETTERA,

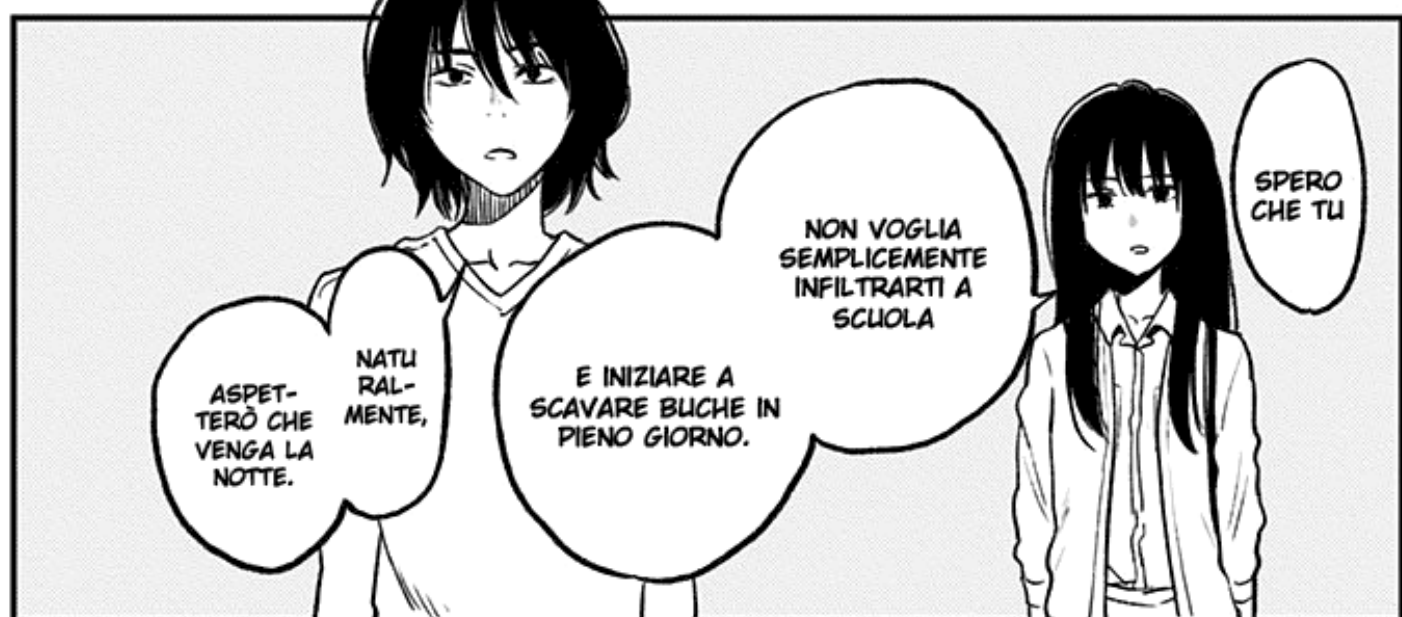
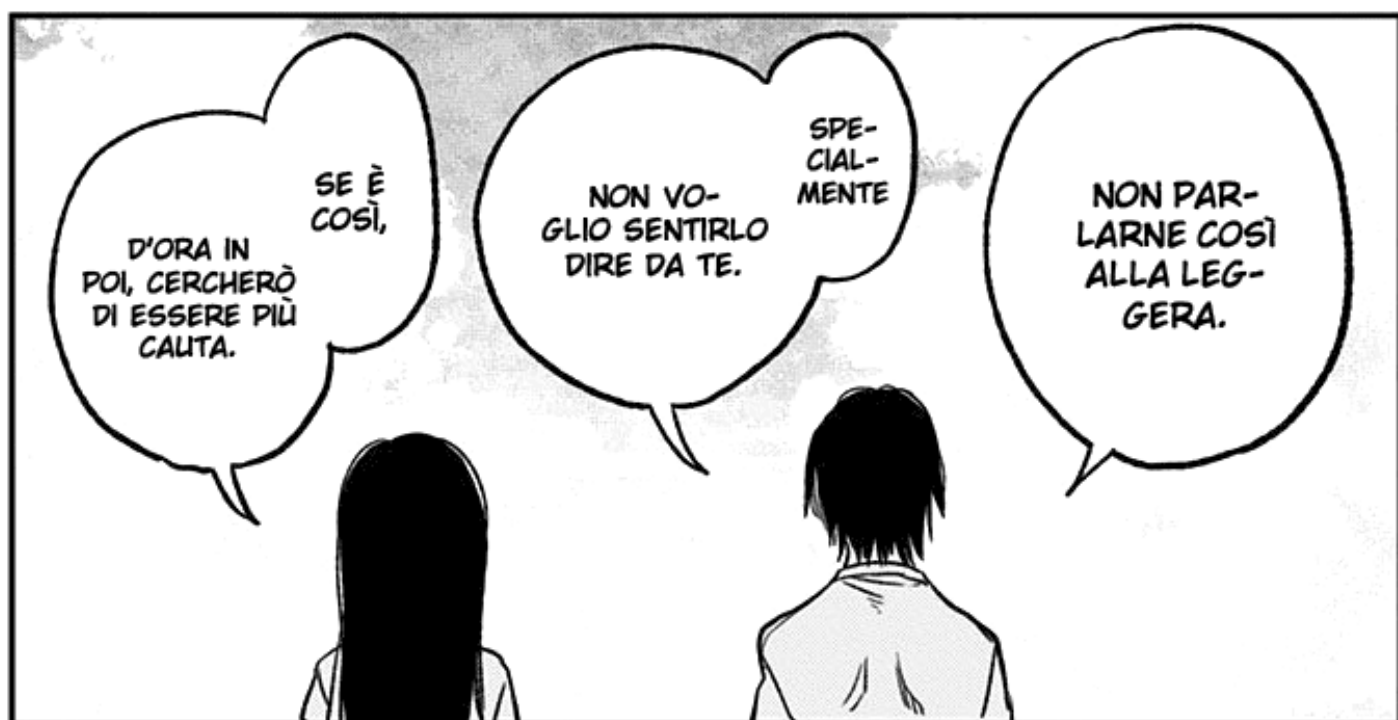
SCRIVETE

IL NOME DELLA PERSONA CHE AL MOMENTO È LA VOSTRA MIGLIORE AMICA.

COME HAI
INTENZIONE
DI PASSARE
LA GIORNA-
TA OGGI?
A RAZZIARE
CAPSULE DEL
TEMPO.

SPERO CHE TU
NON VOGLIA SEMPLICEMENTE INFILTRARTI A SCUOLA
E INIZIARE A SCAVARE BUCHE IN PIENO GIORNO.
NATURALMENTE,
ASPETTERÒ CHE VENGA LA NOTTE.

ECCETTO ...
CHE È STATA LA FOGA DEL MOMENTO,
E CHE ORA NON SONO SICURO DI COSA FARE.
FORSE POTRESTI FARE UN GIRO IN QUALCHE LUOGO DEL TUO PASSATO?

LUOGHI DEL MIO PASSATO, UH...
NON CHE ABBIA AVUTO UN BUON PASSATO IN QUESTA CITTÀ.

AD ECCEZIONE DELLA SIGNORA HIMENO, PRESUMO

NON PARLARNE COSÌ ALLA LEGGERA.
SPECIALMENTE NON VOGLIO SENTIRLO DIRE DA TE.
SE È COSÌ, D'ORA IN POI, CERCHERÒ DI ESSERE PIÙ CAUTA.

ANCHE OGGI SI MUORE DI CALDO...

QUINDI SEI
INVISIBILE A TUTTI TRANNE CHE A ME?

...
LO FACCIO PER ME STESSA.
ANCHE SE NON AVESSI INTENZIONE DI USCIRE,
TI LAVERESTI LO STESSO, NO?

SEMBRAVA CHE MIYAGI
SI FOSSE DAVVERO OFFESA.
SE FOSSE STATA QUALSIASI ALTRA RAGAZZA, MI SAREI SUBITO SCUSATO.
MA VISTO CHE ERA MIYAGI,
ERO CONTENTO DI POTERMI VENDICARE.

QUELLO COS'È ...?
UNA COSIDDETTA "BASE SEGRETA."

I-3701

HIMENO
KUSUNOKI

カッ

...NON È QUI?
FORSE È GIÀ STATA DISSOTTERRATA...

!

カッ
カッ
カッ
カッ

ERA
LA CAPSULA DEL TEMPO SEPPELLITA ANNI FA.

CAPITOLO 6

ガタッ
CLANG

IL MIO MIGLIORE AMICO
HASEGAWA

SEI SICURO CHE
SIA UNA BUONA IDEA LEGGERE LE LETTERE ALTRUI?
MORIRÒ IN POCHI MESI.
DOVREI ESSERNE AUTORIZ-ZATO.

タナカ
Tanaka
ハセガワ
Hasegawa

Omaeda
Nishina
Enomoto
Saeki
Tanaka
タナカ
Miyokawa
Fujino
Hasegawa
Kaieda

C'ERA DA ASPET-TARSELO...

NEL MOMENTO IN CUI LESSI LE LETTERE NELLA CAPSULA,

オマエダ Omaeda
ニシナ Nishina
エノモト Enomoto
サエキ Saeki
クスノキ Kusunoki
シメカケ Shimekake
ミヨカワ Miyokawa
タナカ Tanaka
タバタ Tabata
フジノ Fujino
ニシノ Nishino
カイエダ Kaieda
ナバタメ Nabatame
ハセガワ Hasegawa

L'UNICO NOME ISOLATO ERA IL MIO.

...E LA LETTERA DELLA SIGNORA HIMENO È SCOMPARSA.

...

SE SOLO QUELLA LETTERA FOSSE QUI.

SE FOSSE QUI,

AVREBBE SICURAMENTE IL MIO NOME SCRITTO SOPRA.

SPERO CHE TU ORA CAPISCA.
PERCHÉ NON DOVRESTI AGGRAPPARTI
ALLE TUE VECCHIE RELAZIONI.
AVENDOLE TRASCURATE TUTTE.

HAI MAI MANDATO UNA LETTERA ALLA SIGNORA HIMENO?
DOPO IL LICEO, HAI MAI CONTATTATO IL SIGNOR NARUSE?
PER QUALE MOTIVO LA SIGNORA WAKANA TI HA ABBANDONATO?
TI SEI MAI FATTO VIVO ALLE RIMPATRIATE DI CLASSE?

...SCUSAMI PER L'OSSERVAZIONE, MA,

NON CREDI CHE AGGRAPPARSI AL PASSATO

SIA CHEDERE TROPPO?

QUANDO SIA IL PASSATO CHE IL FUTURO MI SONO STATI NEGATI...

57	22	16	42	
	26	17	37	
38	02	18	03	20
	24	19	12	51
46	01	20	35	
53	19	21	19	
	39	22	13	50
	11	23		

L'ULTIMO TRENO ERA...

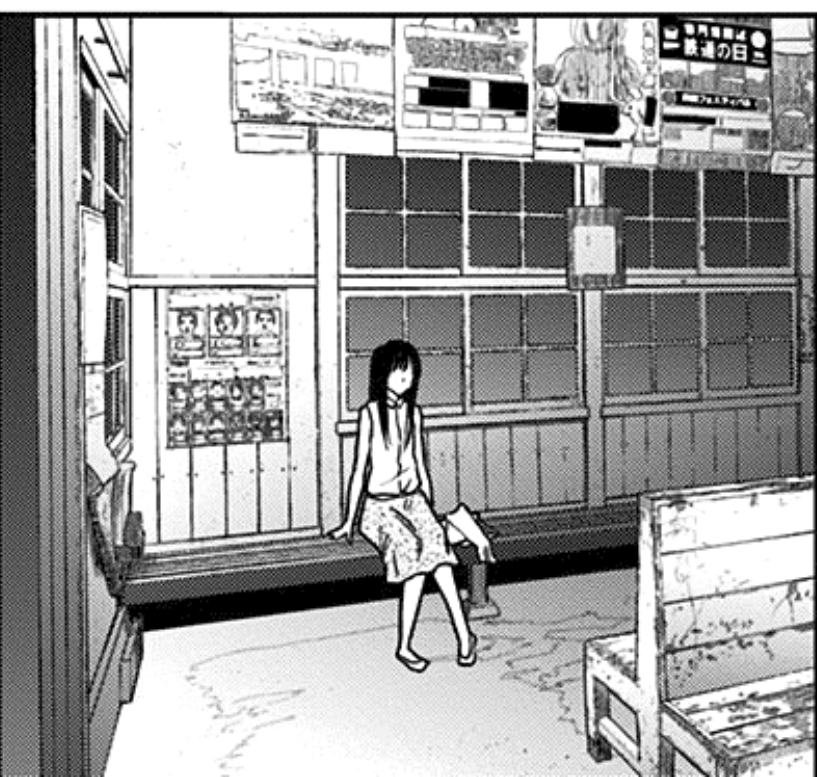
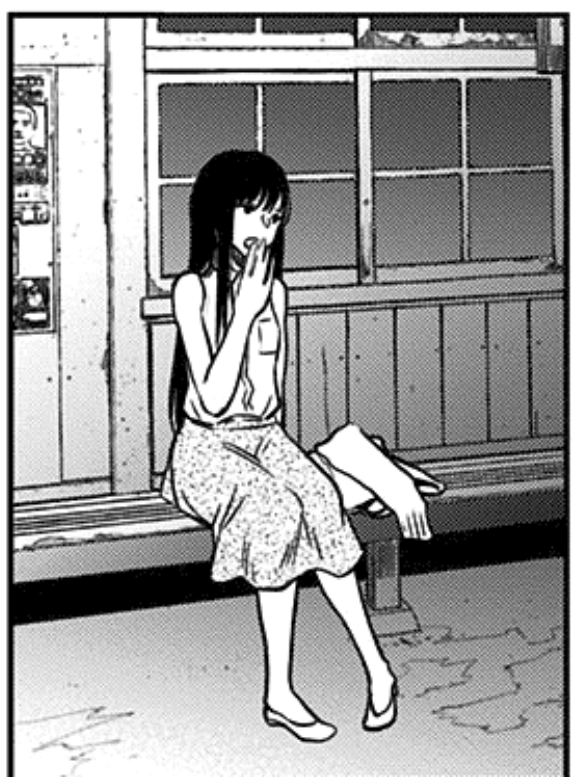
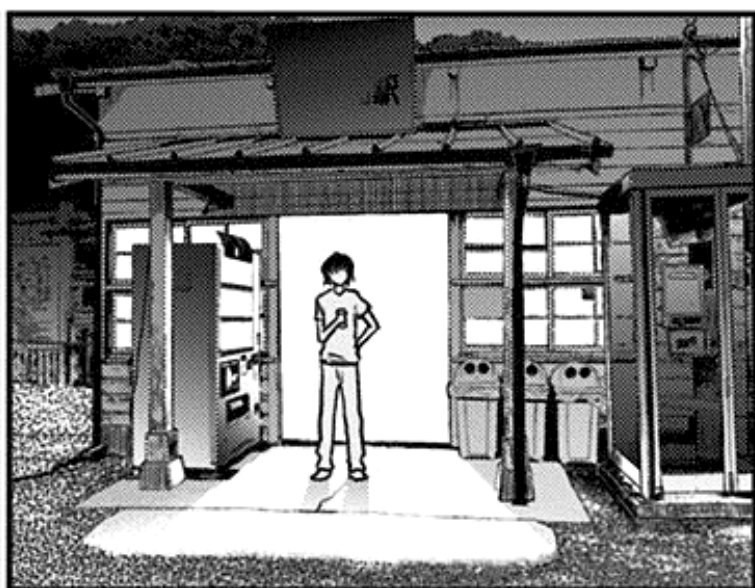
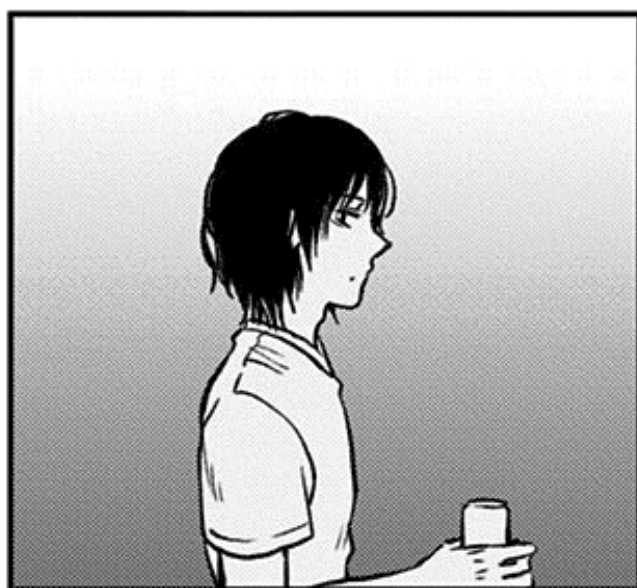
... IMPOSSIBILE.

ガコン
CLUNK

鉄道の日

PRO-BABIL-MEN-TE,

ERO SOLO CONFUSO.

DEVO CHIEDERTI UNA COSA.
... DIMMI.

NEL MOMENTO IN CUI L'OSSERVATORE SCOPRE IL SOGGETTO...
NELL'ATTO DI FARE QUALCOSA DI "INAPPROPRIATO",
QUANTO RITARDO C'È
PRIMA CHE LA SUA VITA VENGA INTERROTTA?

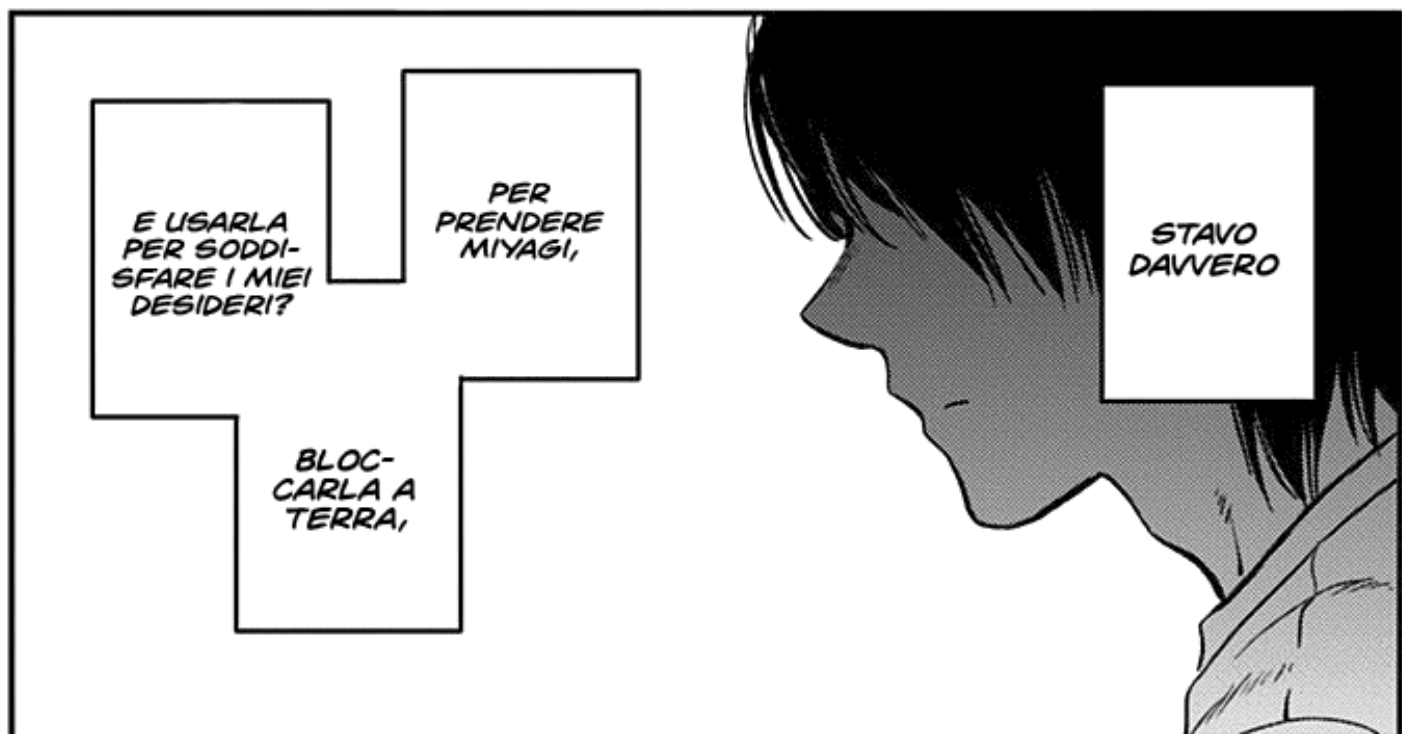
...
E PERCHÉ MAI LO STAI CHIEDENDO?

INSOMMA,
SE ADESSO INIZIASSI A ESSERE VIOLENTO CON TE,
VORREI SAPERE QUANTO CI VORREBBE
PRIMA DI VENIR UCCISO.

IL CONTATTO
PUÒ ESSERE STABILITO IMMEDIATAMENTE.
DOPO CIÒ, NON CI VORREBBERO PIÙ DI 20 MINUTI.
E FUGGIRE SAREBBE DEL TUTTO IMPOSSIBILE.

QUINDI, AVREI UNA DECINA DI MINUTI PER AGIRE LIBERAMENTE?

NON HO DETTO NULLA DEL GENERE.

...

STAVO DAVVERO
PER PRENDERE MIYAGI,
BLOC-CARLA A TERRA,
E USARLA PER SODDI-SFARE I MIEI DESIDERI?

SE L'AVES-SI FATTO,
FORSE LE AVREI FATTO MALE.
FORSE LE AVREI INFLITTO UN'ALTRA FERITA
COME QUELLA SUL SUO GINOCCHIO.
FORSE AVREI PERSINO TOLTO ANCORA PIÙ LUCE
AI SUOI OCCHI GIÀ NERI COME LA PECE.
FORSE, UNA VOLTA FINITO,
COME IMPERTERRITA,
AVREBBE FATTO UN COMMENTO SARCASTICO,
...ORA SEI SODDISFATTO?

...DEV'ES-
SERE UN
PESSIMO
LAVORO.

AVERE A CHE FARE TUTTO IL TEMPO CON SPAZZATURA COME ME.
...LA TUA COMPRENSIONE
È APPREZZATA.

LAVORO PERICOLOSO.
IMMAGINO CHE RAGAZZI COME ME CE NE SIANO IN ABBONDANZA.
RAGAZZI CHE DANNO DI MATTO SUL PUNTO DI MORTE,
E SFOGANO LA LORO RABBIA SULL'OSSERVATORE.

IN REALTÀ,
SEI UN CASO PIUTTOSTO SEMPLICE.
MOLTI ALTRI INVECE
SI SONO SPINTI PIÙ LONTANO.

PERCHÉ FARE UN LAVORO SIMILE?
IN PAROLE POVERE...
PERCHÉ HO DOVUTO,
TUTTO QUI.

RACCONTAMI LA VERSIONE LUNGA.
...
...PENSAVO NON FOSSI INTERESSATO
A NESSUN ALTRO OLTRE ALLA SIGNORA HIMENO.

TI HO GIÀ DETTO
CHE OLTRE ALLA VITA SI POSSONO VENDERE
ANCHE SALUTE E TEMPO, VERO?
IN BREVE,
HO VENDUTO IL MIO TEMPO.
ALL'INCIRCA TRENTA ANNI.

LA MAGGIOR PARTE DEGLI OSSERVATORI
SONO PERSONE GIUNTE AL NEGOZIO COME TE
CHE HANNO DECISO DI VENDERE IL LORO TEMPO.
ANCHE SE, IN QUESTO MODO,
HANNO ESSENZIALMENTE VENDUTO ANCHE LA LORO SICUREZZA E LE LORO RELAZIONI…

…E PERCHÉ
AVRESTI COSÌ TANTO BISOGNO DI SOLDI?
E SE TI DICESSI CHE NON È COSÌ INTERESSANTE COME CREDI??
…OH BEH.

QUANDO MIA MADRE DIVENNE UN'OSSER-VATRICE

E SPARÌ DALLA MIA VISTA,

RICORDO DI AVER AVUTO SOLO SEI ANNI.

...ODIAVO QUELLA MISERABILE
DI MIA MADRE.
E LEI, A SUA VOLTA, ODIAVA ME;
VORREI CHE QUESTO PATETICO INSULTO NON FOSSE MAI NATO...
...SPESSO MI RICORDAVA.
ALCUNI ANNI DOPO,
ALL' ETÀ DI 10 ANNI,
MORÌ.
NON CONOSCO L'ESATTA CAUSA DELLA SUA MORTE.
MA
È PALESE CHE SIA STATA UCCISA DA UN SOGGETTO.
PER QUANTO TU POSSA ESTENDERE LA TUA VITA,
INFORTUNI E MALATTIA SONO TUTTO UN ALTRO DISCORSO.
QUANDO LO SENTII PER LA PRIMA VOLTA,
MI CHIESI SE POTESSE ESSERE CONSIDERATA UNA TRUFFA.

VENDERE LA TUA VITA,
VENDERE IL TUO TEMPO,
O VENDERE LA TUA SALUTE.
QUESTE SONO LE TUE OPZIONI.

DA QUESTO PUNTO DI VISTA, NON È UN LAVORO COSÌ BRUTTO.

NON CAPISCO.

IO PENSEREI SOLAMENTE

A VENDERE UNA VITA SIMILE.

ANCHE SE ARRIVASSI FINO IN FONDO,
I MOMENTI MIGLIORI DELLA TUA VITA SAREBBERO PASSATI.
AFFRONTARE TUTTO QUESTO DOLORE
E INIZIARE A VIVERE SOLO A QUARANT'ANNI...
LA DEFINIREI UNA TRAGEDIA.

10.000 YEN
ALL'ANNO.
SE SONO STATA TROPPO DURA CON TE,
CREDO SIA PER IL MODO IN CUI TU MI ASSOMIGLI.
QUINDI TI CHIEDO SCUSA PER ESSERMELA PRESA CON TE.
...BEH, NON VOGLIO SUONARE SCORTESE,
MA NON È
UN MOTIVO IN PIÙ PER FARLA FINITA UNA VOLTA PER TUTTE?
SIGNIFICA CHE IN FUTURO NON TI ASPETTA NULLA.
GIÀ,
HAI RAGIONE.
HAI ASSOLUTAMENTE RAGIONE.

MA CREDO DI NON POTERLO PROPRIO FARE.
IN SOSTANZA,
HO PRESO DA MIA MADRE, CHE COMPRÒ VITA E SI AGGRAPPÒ ALLA SPERANZA.

SONO UNA PAZZA INCONCILIABILE.
NON HO PIÙ ALCUNA RAGIONE PER VIVERE,
EPPURE SONO COSTRETTA A SOPRAVVIVERE.

MA...
VEDI, NON È COSÌ SEMPICE.
"FORSE UN GIORNO SUCCEDERÀ QUALCOSA DI BUONO."
NON CREDI?

CONOSCO QUALCUNO CHE È MORTO CONTINUANDO A RIPETERSELO SENZA MAI OTTENERE NULLA.
...GIÀ,
ANCH'IO.

ははは
HAHAHA

カチッ
CLICK
カチッ
CLICK
!

カチッ
CLICK

VEDENDO MIYAGI RILASSARSI PER LA PRIMA VOLTA,
PENSAI TRA ME E ME:

ALMENO MI RICORDERÀ
COME IL SOGGETTO PIÙ TRANQUILLO CON CUI ABBIA AVUTO A CHE FARE.

EHI.
LO SAI, VERO?

COM'È FAT-
TA HIMENO
ADESSO.
POTRESTI
DIRMELO?

...
SARÀ
DURA.
SÌ, SÌ.
LO VOGLIO
SAPERE LO
STESSO.
CAPITO.
ALLORA
TE NE PAR-
LERÒ.

DELLA VITA DELLA SIGNORA HIMENO
IN QUESTI ULTIMI DIECI ANNI.

田口囁一

Shouichi Taguchi

かねてよりファンだった原作にこのような形で関われたことを嬉しく思います。どうか楽しんでいただけますように。

少年ジャンプ+ 2016年36号、40号、45号、49号、2017年1号に掲載分を収録。

背表紙・カバー折り返し

※表記はコミックス発売当時のものになります。

EXTRA PAGES

本体・裏表紙

※表記はコミックス発売当時のものになります。

EXTRA PAGES

本体・表紙

※表記はコミックス発売当時のものになります。